

MANUEL D'INSTRUCTIONS MANUEL D'INSTALLATION

DBV018
DBV028
DBV038

- Avant d'utiliser le climatiseur, lire attentivement ce manuel.
- Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter au besoin.

Table des matières

Précautions pour l'utilisation	3	Installation de l'unité intérieure	22
Consignes d'installation	4	Installation de la commande filaire	27
Dénomination des composants	5	Branchements électriques	28
Touches et écran de la commande filaire	6	Fonction spéciales de la commande filaire / télécommande	33
Fonctionnement	8	Test de fonctionnement et codes d'erreur	34
Touches et afficheur de la télécommande	13		
Fonctionnement	16		
Entretien	20		
Guide de dépannage	21		

- Votre climatiseur pourrait être différent car **Airwell** améliore constamment ses produits.
- Le système **Flow Logic II** de climatiseurs multiples adopte le mode de fonctionnement cohérent, c'est-à-dire que toutes les unités intérieures fonctionnent en même temps avec le même mode de fonctionnement, chauffage seul ou refroidissement seul.
- Pour protéger le compresseur le climatiseur doit être allumé au moins 12 heures avant d'être utilisé.
Toutes les unités intérieures du même système doivent utiliser un interrupteur marche-arrêt unifié pour garantir la mise en marche simultanée au moment de l'utilisation.

Caractéristiques du produit:

1. Unité intérieure à pression statique moyenne.
2. Détection et affichage automatique des anomalies de fonctionnement.
3. Commande centralisée optionnelle
4. Fonction de compensation de coupure de courant: en cas de coupure de courant, si le système est muni de cette fonction il redémarre automatiquement avec le mode de fonctionnement en cours avant la coupure.
5. Cette unité intérieure est munie de série d'une commande filaire, pour l'utilisation de la télécommande elle doit être spécialement programmée à l'usine.

Limites de fonctionnement:

Plage utile des températures ambiantes:

Refroidissement Déshumidification	Température intérieure	max.	BS/BH	32/23°C
		min.	BS/BH	18/14°C
	Température extérieure	max.	BS/BH	43/26°C
		min.	BS/BH	-5°C
Chauffage	Température intérieure	max.	BS	27°C
		min.	BS	15°C
	Température extérieure	max.	BS/BH	21/15°C
		min.	BS	-15°C

BS : Température bulbe sec
BH : Température bulbe humide

Précautions d'utilisation

ATTENTION

- Le climatiseur est exclusivement destiné à climatiser l'air.
Ne pas utiliser l'appareil pour conserver des aliments, des œuvres d'art ou des équipements de précision, ni pour élever des animaux ou cultiver des plantes.
- Si le climatiseur est utilisé en même temps que d'autres radiateurs de chaleur, il faudra aérer fréquemment la pièce.
Le manque d'aération peut entraîner la suffocation.
- Contrôler régulièrement que le support de l'unité extérieure est en parfait état.
- Ne pas diriger le flux d'air directement sur des plantes ou des animaux.
- Ne pas toucher l'interrupteur avec les mains mouillées.
- Utiliser exclusivement des fusibles de même type et de même calibre, pour éviter tout risque d'incendie et tout dommage aux appareils.
- Ne pas installer l'appareil près d'une cheminée ou autres appareils de chauffage.
- Éviter de l'installer dans des endroits où des fuites de gaz inflammables peuvent se produire et ne pas utiliser de sprays à proximité de l'appareil.
- Avant de nettoyer l'appareil, éteindre le climatiseur et le débrancher.
- Ne pas verser d'eau sur le climatiseur pour le nettoyer.
- Ne pas pulvériser d'insecticide sur le climatiseur car les agents chimiques toxiques pourraient stationner dans l'unité intérieure, être remis en circulation et nuire à la santé.
- Ne pas utiliser de bouilloires ou autres appareils de même type près de l'unité intérieure ou de la commande filaire car la vapeur qu'ils dégagent peut provoquer des courts-circuits, des fuites d'eau ou de courant.
- Pour améliorer les performances en mode chauffage, l'unité extérieure active automatiquement le dégivrage pendant 2-10 minutes en cas d'apparition de givre sur l'unité extérieure.
Pendant le dégivrage le ventilateur de l'unité intérieure fonctionne à basse vitesse et s'arrête en même temps que le ventilateur de l'unité extérieure.
- Débrancher toujours la prise en cas d'arrêt prolongé du climatiseur.
Pour protéger l'appareil, au moment de le remettre en marche après un arrêt prolongé, alimenter l'unité extérieure 12 heures avant le redémarrage.
- Pour protéger l'unité, après l'arrêt le compresseur continue de fonctionner pendant 3 minutes.
- Pendant le fonctionnement, fermer les fenêtres et les rideaux pour éviter que l'air et la chaleur du soleil n'entrent dans la pièce et diminuent l'efficacité du climatiseur.
- Pendant le fonctionnement de l'unité de contrôle ne pas actionner l'interrupteur manuel et utiliser la télécommande.
Ne pas appuyer sur l'écran à cristaux liquides pour éviter tout dommage.

Précautions lors de l'installation

- Lire attentivement ces "Consignes de Sécurité" avant de procéder à l'installation.

Les consignes ci-dessous sont divisées en : ATTENTION et AVERTISSEMENTS.

La rubrique "ATTENTION" indique les dangers qu'une mauvaise manipulation pourrait provoquer (accident mortel ou dommages corporels graves).

Les "AVERTISSEMENTS" signalent des situations qui pourraient avoir des conséquences très graves.

Respecter soigneusement ces consignes de sécurité car elles sont très importantes pour garantir la sécurité.

- Après avoir terminé l'installation, confirmer qu'aucune anomalie n'a été trouvée lors des tests de fonctionnement, et expliquer le fonctionnement et l'entretien à l'utilisateur de cet appareil.
Demander en outre au client de conserver ce livret avec la notice d'instructions.

ATTENTION

- L'installation de l'appareil doit être réalisée par le vendeur ou un installateur professionnel.
Une installation incorrecte peut causer des fuites d'eau, des décharges électriques et des incendies.
- L'installation doit être réalisée avec soin, suivant les instructions données dans le livret d'installation.
Nous vous rappelons qu'une installation incorrecte peut provoquer des fuites d'eau, des décharges électriques et des incendies.
- Avant l'installation vérifier que l'endroit où le climatiseur sera installé est assez solide pour supporter le poids de l'appareil.
Si le support n'est pas assez solide, une chute de l'appareil pourrait causer de graves blessures.
- Respecter les instructions d'installation en cas de conditions climatiques difficiles.
Une installation incorrecte peut entraîner une chute violente de l'appareil et provoquer des accidents.
- Les branchements électriques doivent être réalisés par un électricien qualifié, conformément aux normes de sécurité relatives aux appareils électriques, aux réglementations locales et aux instructions d'installation; utiliser un circuit d'alimentation indépendant.
Une capacité insuffisante du circuit et une installation défectueuse peuvent être la cause de décharges électriques et d'incendies.
- Raccorder soigneusement les fils en utilisant un câble adapté, et s'assurer que le câble n'exerce pas de contrainte de traction sur le bornier, en le fixant correctement.
Un raccordement ou une fixation incorrecte pourrait provoquer un échauffement ou un risque d'incendie.
- Contrôler que les fils ne sont pas dirigés vers le haut et installer soigneusement le panneau de service.
L'installation incorrecte de ce dernier pourrait également provoquer un échauffement ou un risque d'incendie.

- Attention à ne pas faire entrer d'air, ou autres substances, dans le circuit de réfrigération, en plus du frigorigène prescrit (R410A), lors de l'installation ou du déplacement du climatiseur.

Cela pourrait provoquer la rupture des tuyauteries due à une pression anormalement élevée.

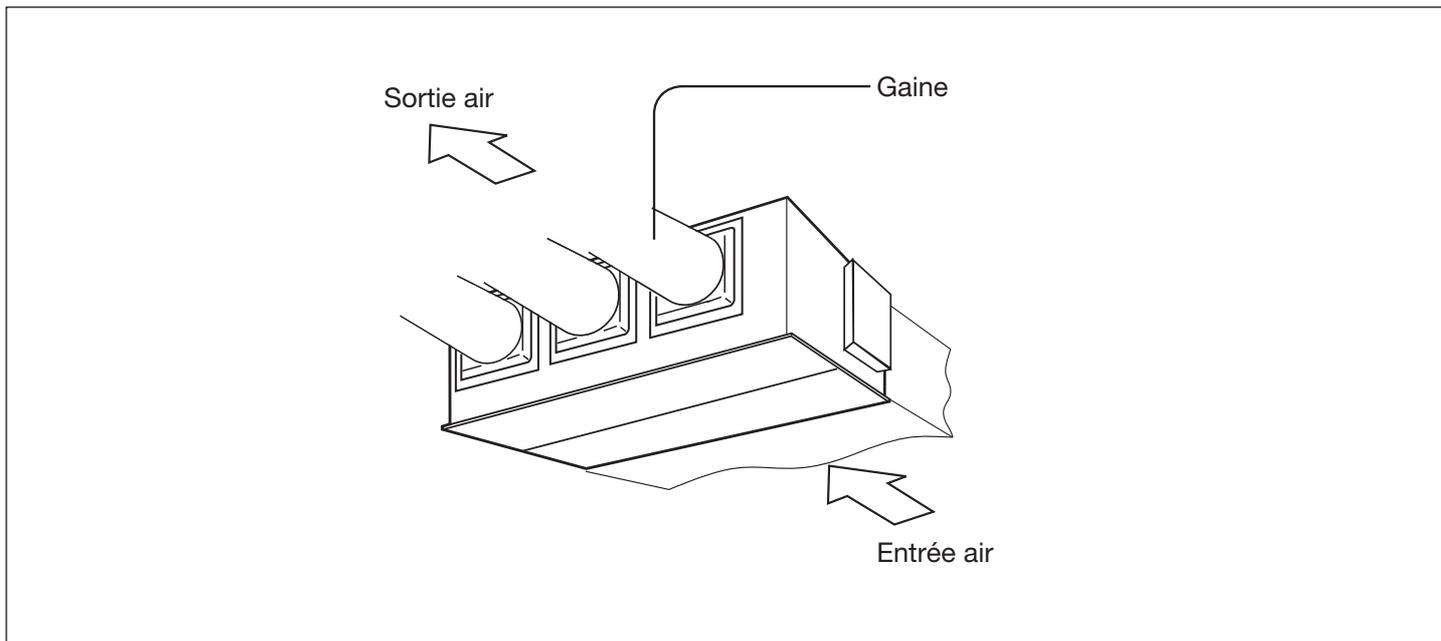
- Utiliser toujours des accessoires et des composants agréés.
L'utilisation de composants non agréés par le fabricant pourrait provoquer des fuites d'eau, des décharges électriques, des incendies et des fuites de liquide frigorigène.
- Ne pas placer l'extrémité du tuyau d'évacuation des condensats à un endroit où il peut y avoir un dégagement de gaz sulfurique, car le gaz toxique pourrait remonter jusqu'à l'unité intérieure.
- Aérer immédiatement la pièce s'il se produit une fuite de frigorigène au cours de l'installation.
Le gaz frigorigène peut prendre feu s'il entre en contact avec une flamme.
Le gaz frigorigène peut dégager du gaz toxique s'il entre en contact avec l'air émis par une cuisinière, un poêle, une cheminée etc.
Quand l'installation est terminée, s'assurer qu'il n'y a pas de fuites de frigorigène.
- Ne pas installer l'appareil à un endroit où peuvent se produire des fuites de gaz combustibles. Si un gaz combustible s'accumule autour de l'appareil, un incendie peut se déclarer.
- Calorifuger les tuyauteries du gaz et du liquide.
Un calorifugeage adéquat permet d'éviter la formation de condensation qui pourrait mouiller le sol et les meubles à l'intérieur de la pièce.

AVERTISSEMENTS

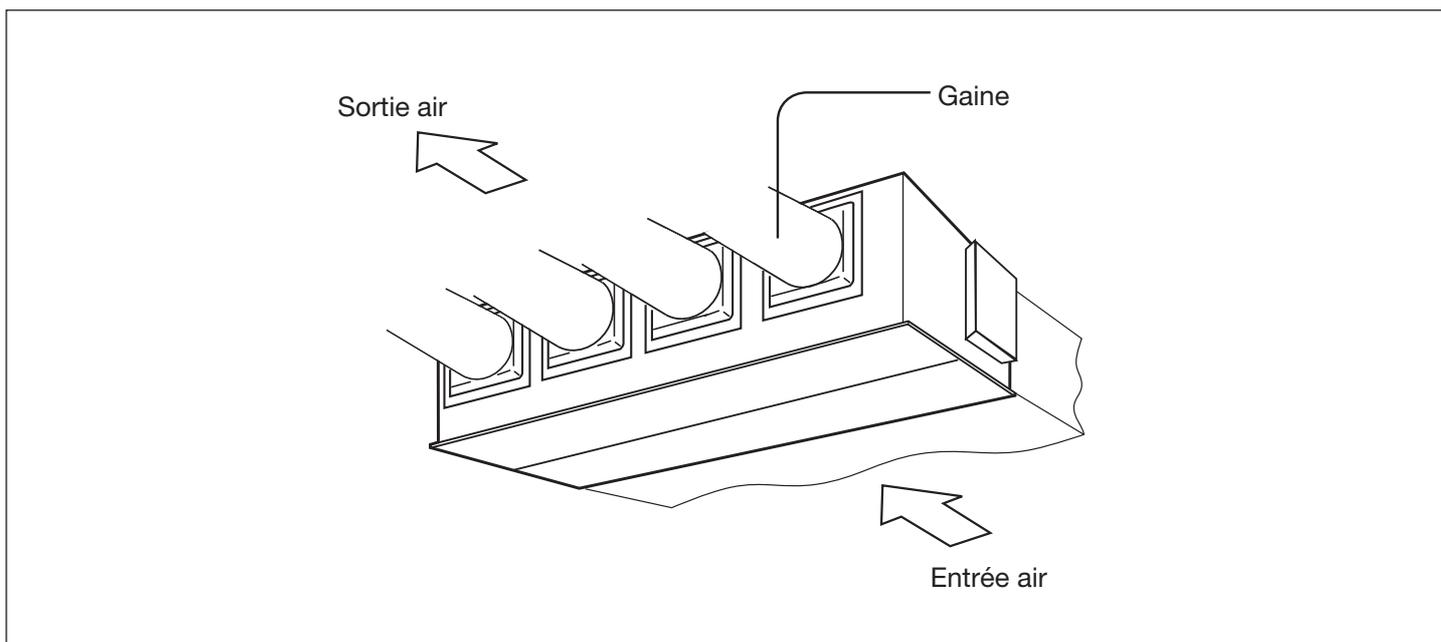
- Réaliser une mise à la terre adéquate.
Ne pas raccorder le câble de terre aux tuyaux du gaz, de l'eau, aux tiges de paratonnerre ou aux câbles de terre du téléphone.
Une mise à la terre inadéquate peut provoquer des décharges électriques.
- Après avoir effectué les raccordements électriques, brancher l'appareil pour vérifier qu'il n'y a pas de fuites de courant.
- L'installation d'un dispositif de coupure est nécessaire selon l'emplacement de l'appareil.
La non-installation d'un dispositif de coupure peut provoquer des décharges électriques.

Dénomination des composants

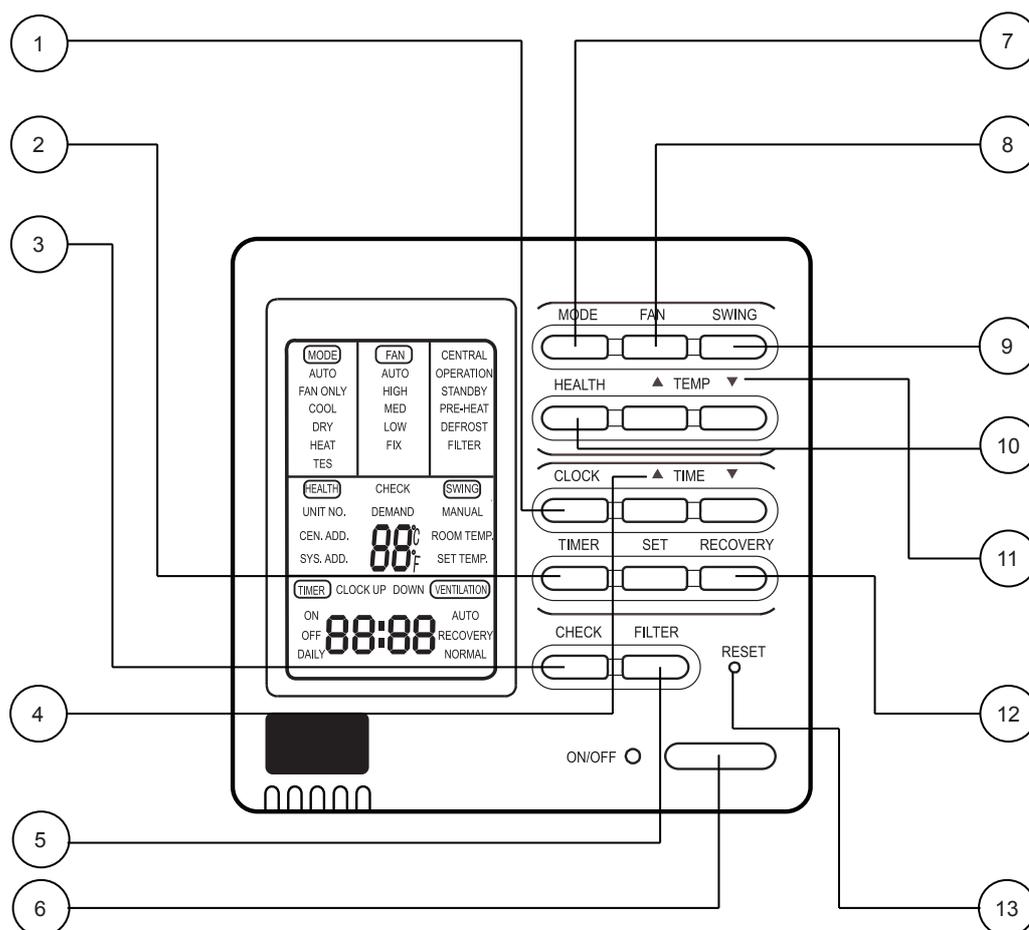
DBV018 DBV028



DBV038



Touches et écran de la commande filaire



1. Touche CLOCK (horloge)

Pour régler l'horloge.

2. Touche TIMER

Pour sélectionner TIMER ON (démarrage), TIMER OFF (arrêt), TIMER ON/OFF (démarrage/arrêt).

3. Touche CHECK (vérification)

Pour effectuer le diagnostic automatique.

4. Touches + et - (plus et moins)

Pour régler l'heure et la minuterie.

5. Touche FILTER

Pour le nettoyage du filtre.

6. Touche ON/OFF

Pour la mise en marche et l'arrêt de l'appareil.

7. Touche MODE (Mode de fonctionnement)

Pour sélectionner le mode AUTO, COOL (refroidissement), DRY (déshumidification), HEAT (chauffage) et FAN (ventilation).

8. Touche FAN (ventilateur)

Pour sélectionner la vitesse du ventilateur: basse (LOW), moyenne (MED), haute (HIGH)

9. Touche SWING

Pour modifier la direction du flux d'air

10. Touche HEALTH (santé)

Pour régler la fonction Health

11. Touches TEMP + et - (Température)

Pour régler la température voulue.

12. Touche RECOVERY

Pour programmer le mode "renouvellement d'air"

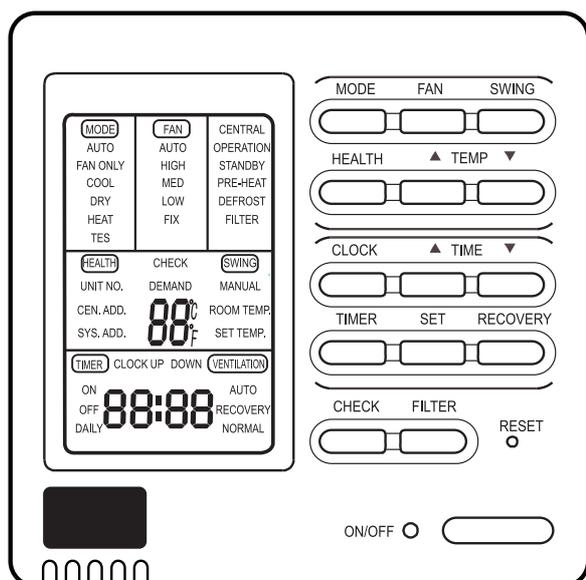
13. Touche RESET

Pour rétablir les programmations initiales.

Note:

- les informations données ci-dessus n'ont pour but que d'illustrer ce qui est affiché sur l'écran, elles diffèrent donc des informations réellement affichées au cours du fonctionnement.

Touches et écran de la commande filaire



[MODE]

[AUTO] : mode de fonctionnement Auto

[FAN ONLY] : mode de fonctionnement Ventilation

[COOL] : mode de fonctionnement Refroidissement

[DRY] : mode de fonctionnement Déshumidification

[HEAT] : mode de fonctionnement Chauffage

[HEAT] [TES] : en mode Chauffage, un système de chauffage électrique d'appoint est disponible

[FAN]

[AUTO] : ventilation avec vitesse auto

[HIGH] : ventilation avec vitesse haute

[MED] : ventilation avec vitesse moyenne

[LOW] : ventilation avec vitesse basse

[FIX] : ventilation avec vitesse fixe

[CENTRAL] : commande centralisée

[OPERATION] : fonctionnement

[STAND BY] : attente

[PRE-HEAT] : pré-chauffage

[DEFROST] : auto-dégivrage

[FILTER] : demande de nettoyage du filtre

[HEALTH] : fonction Health (santé)

[CEN.ADD] : programmation numérique centralisée des unités, le numéro est affiché à la place de la température

[SYS.ADD] : programmation numérique du système, le numéro est affiché à la place de la température.

[CHECK] : auto-diagnostic

[DEMAND] : fonctionnement forcé; quand il est actif l'inscription [CENTRAL] clignote

[SWING] [MANUAL] : réglage de la direction du flux d'air

[ROOM TEMP.] : affichage de la température ambiante

[SET TEMP.] : affichage de la température programmée

[TIMER]

[ON] : mode Timer ON

[OFF] : mode Timer OFF

[ON] [OFF] : mode Timer On-Off

[ON] [OFF] [DAILY] : Timer On et Timer Off alternent pendant la journée

[CLOCK] : affichage de l'heure de l'horloge

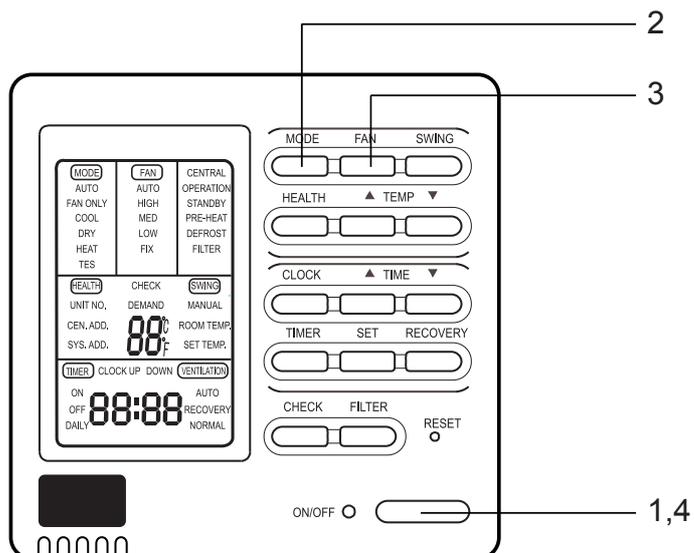
[UP] [DOWN] : témoins de descente et de remontée du filtre

[VENTILATION]

[AUTO] : mode Ventilation automatique

[NORMAL] : mode Ventilation normale

Fonctionnement en Ventilation



(1) Mise en marche du climatiseur:

appuyer sur la touche ON/OFF, le système se met en marche et l'écran de la commande filaire s'allume

(2) Sélection du mode de fonctionnement:

appuyer sur la touche MODE, à chaque fois qu'on appuie sur la touche l'écran de la commande dans la section [MODE] affiche dans l'ordre:

[FAN ONLY] → [COOL] → [DRY] → [HEAT] → [AUTO] → [FAN ONLY]

Sélectionner [FAN ONLY].

(3) Sélection de la vitesse du flux d'air:

appuyer sur la touche FAN, à chaque fois qu'on appuie sur la touche l'écran de la commande dans la section [FAN] affiche dans l'ordre:

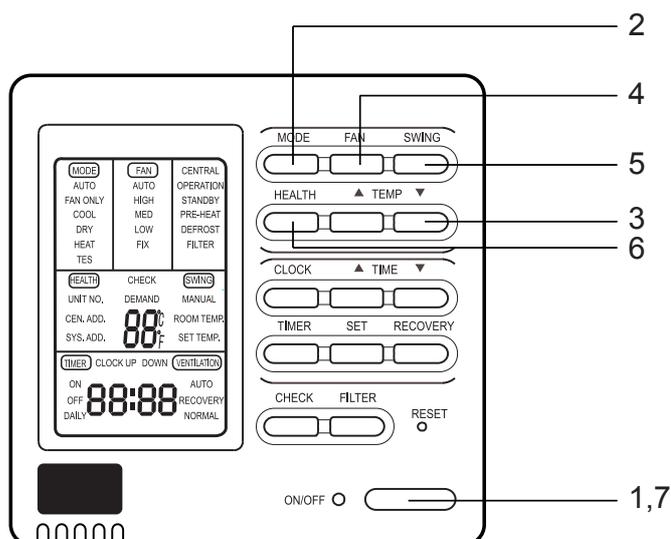
[HIGH] → [MED] → [LOW] → [HIGH]

Sélectionner la vitesse voulue.

(4) Arrêt du climatiseur:

appuyer sur la touche ON/OFF, le climatiseur s'arrête, seules l'heure et la température restent affichées sur l'écran de la commande.

Fonctionnement AUTO, Refroidissement, Déshumidification et Chauffage.



(1) Mise en marche du climatiseur:

appuyer sur la touche ON/OFF, le système se met en marche et l'écran de la commande filaire s'allume

(2) Sélection du mode de fonctionnement:

appuyer sur la touche MODE, à chaque fois qu'on appuie sur la touche l'écran de la commande dans la section [MODE] affiche dans l'ordre:

[FAN ONLY] → [COOL] → [DRY] → [HEAT] → [AUTO] → [FAN ONLY]

Sélectionner le mode de fonctionnement voulu.

(3) Programmation de la température:

appuyer sur les touches TEMP "+" ou "-", à chaque pression la température programmée augmente ou diminue de 1°C; sur l'écran de la commande s'affiche [SET].

(4) Sélection de la vitesse du flux d'air:

appuyer sur la touche FAN, à chaque fois qu'on appuie sur la touche l'écran de la commande dans la section [FAN] affiche dans l'ordre:

[HIGH] → [MED] → [LOW] → [HIGH]

Sélectionner la vitesse voulue.

(5) Réglage direction du flux d'air:

appuyer une fois sur la touche SWING pour activer la fonction swing, l'écran de la commande affiche [SWING].

Quand on appuie une deuxième fois sur la touche SWING, la fonction est désactivée et l'inscription [SWING] disparaît.

(6) Activation fonction Health (santé)

Appuyer une fois sur la touche HEALTH, l'écran de la commande affiche [HEALTH].

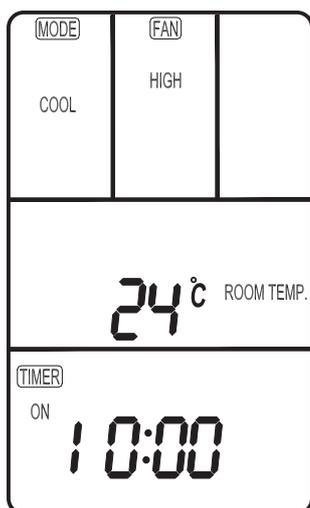
Quand on appuie une deuxième fois sur la touche HEALTH la fonction Health est désactivée et l'inscription [HEALTH] disparaît.

Cette fonction n'est disponible que sur les modèles munis d'un ionisateur.

(7) Arrêt du climatiseur:

Appuyer sur la touche ON/OFF, le climatiseur s'arrête, seules l'heure et la température ambiante restent affichées sur l'écran de la commande.

Fonctionnement en mode Timer



Régler correctement l'horloge avant d'utiliser le mode Timer. Appuyer sur la touche CLOCK, l'inscription [CLOCK] clignote sur l'écran de la commande. Pour régler l'heure exacte, appuyer sur les touches "+" et "-". Puis appuyer sur la touche SET pour confirmer.

Mode TIMER ON

Appuyer sur la touche TIMER, à chaque fois qu'on appuie sur la touche l'écran de la commande dans la section [TIMER] affiche dans l'ordre:

[ON] → [OFF] → [ON] [OFF] → [ON] [OFF] [DAILY] → []

Sélectionner [TIMER] [ON], l'inscription [TIMER] [ON] clignote sur l'écran de la commande.

Appuyer sur les touches "+" et "-" pour programmer l'horaire de Timer On puis appuyer sur la touche SET pour confirmer.

Mode TIMER OFF

Appuyer sur la touche TIMER, à chaque fois qu'on appuie sur la touche l'écran de la commande dans la section [TIMER] affiche dans l'ordre:

[ON] → [OFF] → [ON] [OFF] → [ON] [OFF] [DAILY] → []

Sélectionner [TIMER] [OFF] l'inscription [TIMER] [OFF] clignote sur l'écran de la commande.

Appuyer sur les touches "+" et "-" pour programmer l'horaire de Timer Off puis appuyer sur la touche SET pour confirmer.

Mode Timer On-Off

Appuyer sur la touche TIMER, à chaque fois qu'on appuie sur la touche l'écran de la commande dans la section [TIMER] affiche dans l'ordre:

[ON] → [OFF] → [ON] [OFF] → [ON] [OFF] [DAILY] → []

Sélectionner [TIMER] [ON] [OFF], l'inscription [TIMER] [ON] clignote sur l'écran de la commande. Appuyer sur les touches "+" et "-" pour programmer l'horaire de Timer On puis appuyer sur la touche SET pour confirmer.

[TIMER] [ON] reste allumé et [TIMER] [OFF] clignote.

Appuyer sur les touches "+" et "-" pour programmer l'horaire de Timer Off puis appuyer sur la touche SET pour confirmer. L'ordre de programmation de l'horaire de Timer On et Timer Off déterminera le mode [TIMER] [ON] → [OFF] ou [TIMER] [OFF] → [ON]

Notes :

1. Si les deux horaires sont identiques, l'unité se met en mode Timer Off ou Timer On selon le fonctionnement au moment de la programmation du timer.
Si l'unité est en marche, elle se met en mode Timer Off à l'heure programmée.
Au contraire, si l'unité est arrêtée, elle se met en mode Timer On à l'heure programmée.
2. Pendant la programmation du mode Timer, si on n'appuie sur aucune touche pendant 10 secondes consécutives, pour l'unité c'est comme si on avait appuyé sur la touche SET.

Désactivation du mode Timer

- En mode Timer, appuyer sur la touche TIMER: l'unité quitte le mode Timer utilisé à ce moment-là; les programmations sont mémorisées et l'unité passe au mode Timer suivant.
- Après la programmation du timer, appuyer sur la touche ON/OFF pour désactiver le mode Timer. Quand l'unité se met de nouveau en marche, le mode Timer est continu (c'est-à-dire désactivé).

Fonction Filter (filtre)

Quand la commande filaire reçoit le signal de nettoyage filtres de l'unité intérieure, l'inscription Filter s'allume sur l'écran. Après avoir effectué le nettoyage, appuyer sur la touche Filter: l'inscription Filter disparaît et la commande filaire envoie à l'unité intérieure le signal de remise à zéro des filtres. Si l'inscription Filter n'est pas allumée, il est inutile d'appuyer sur la touche Filter.

Fonctionnement

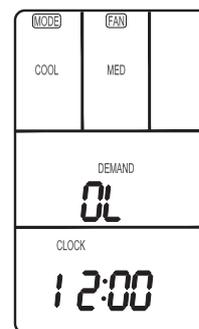
Fonction Demand (fonctionnement forcé)

Arrêter le climatiseur en mode Refroidissement, appuyer sur la touche [ON/OFF] pendant 5 secondes pour activer la fonction "fonctionnement forcé" en mode Chauffage, l'inscription [DEMAND] s'affiche. La section d'affichage température visualise à la fois "0" pour indiquer qu'aucune unité intérieure n'a programmé la fonction DEMAND et "L".

Entre-temps l'inscription [COOL] clignote, et l'inscription [FAN] [AUTO] reste allumée.

Appuyer sur TEMP [+]- pour programmer l'unité intérieure voulue.

Appuyer sur la touche [ON/OFF] pour désactiver la fonction [DEMAND].



Arrêter le climatiseur en mode chauffage, appuyer sur la touche [ON/OFF] pendant 5 secondes pour activer la fonction "fonctionnement forcé" en mode Chauffage, l'inscription [DEMAND] s'affiche.

La section d'affichage température visualise à la fois "0" pour indiquer qu'aucune unité intérieure n'a programmé la fonction DEMAND et "H".

Entre-temps l'inscription [HEAT] clignote, et l'inscription [FAN] [AUTO] reste allumée.

Appuyer sur TEMP [+]- pour programmer l'unité intérieure voulue.

Appuyer sur la touche [ON/OFF] pour désactiver la fonction [DEMAND].

Mode Ventilation

(disponible uniquement pour les modèles avec fonction "Air pur" et "Renouvellement d'air")

Appuyer sur la touche [RECOVERY], l'unité se met en mode Ventilation; à chaque fois qu'on appuie sur la touche le mode Ventilation varie comme suit:

[] → [VENTILATION] [AUTO] → [VENTILATION] [RECOVERY] → [VENTILATION] [NORMAL] → []

Sélectionner le mode Ventilation voulu.

Fonction Auto-diagnostic

Avec le climatiseur en marche ou éteint, appuyez sur la touche CHECK pour activer la fonction de diagnostic automatique pour toutes les unités intérieures de chaque groupe. L'écran de la commande filaire affiche [CHECK] et [UNIT NO.]: les numéros des unités intérieures sont affichées à la suite (le numéro de l'unité est exprimé sous forme décimale).

Simultanément la section d'affichage de l'horaire, visualise l'éventuelle anomalie présente et la dernière anomalie en ordre chronologique. Le format d'affichage est [XX:YY]: XX indique le type d'anomalie présente (s'il n'y a aucune anomalie l'écran affiche "--"); YY indique la dernière anomalie en ordre chronologique.

Le code d'erreur pour chaque unité intérieure s'affiche pendant 3 secondes.

Quand les codes d'erreur ont été affichés pour toutes les unités intérieures de tout le groupe, la fonction Auto-diagnostic se désactive automatiquement.

Effacer le code d'erreur.

- Appuyer sur la touche CHECK pendant 5 secondes: la commande filaire envoie le signal de "suppression du code d'erreur" actuel, mais l'historique des anomalies passées est conservé.
- Appuyer sur la touche CHECK pendant 15 secondes: l'historique des anomalies passées est supprimé par la commande filaire, alors que l'affichage de l'anomalie actuelle est maintenu.

Fonctionnement

Demande sur l'état des performances de l'unité intérieure:

A l'état normal, appuyer simultanément sur les touches [SETTING] pendant cinq secondes, [XX] s'affiche dans la zone temp. de l'écran; XX est le numéro de l'unité intérieure, qu'on peut sélectionner à l'aide des touches [TEMP] [+] [-].

[YZZZ] s'affiche dans la zone de l'horaire, où Y représente le type de données, ZZZ les données correspondantes qui peuvent être sélectionnées avec la touche [TIME] [+] [-].

Y	ZZZ	Type
A	Température du capteur TA de l'unité intérieure	Valeur réelle, décimale
B	Température du capteur TC1 de l'unité intérieure	Valeur réelle, décimale
C	Température du capteur TC2 de l'unité intérieure	Valeur réelle, décimale
D	Mouvement PMV (détendeur électronique) unités intérieures	Valeur réelle /2 système décimal (ex. 50 avec un système d'unité de 100)
E	adresse de communication entre unités intérieures et unités extérieures	Valeur réelle, système hexadécimal
F	Adresse centrale	Valeur réelle, système hexadécimal

Appuyer sur CHECK pour quitter l'état de requête et revenir à l'état normal.

Comment modifier les commutateurs de fonction?

N°	Type	État du commutateur	Description de la fonction
SW1-1	Sélection du contrôleur principal ou du secondaire	ON	défini comme contrôleur secondaire
		OFF	défini comme contrôleur principal
SW1-2	Sélection du mode du contrôleur	ON	contrôleur standard
		OFF	contrôleur de gestion de l'air
SW1-3	Option d'affichage de la température ambiante	ON	température ambiante visible
		OFF	température ambiante invisible
SW1-4	verrou 26o	ON	verrou 26o non disponible
		OFF	verrou 26o disponible
SW1-5	Option d'emplacement du capteur de température	ON	Capteur du contrôleur
		OFF	Capteur dans l'appareil
SW1-6	Redémarrage automatique	ON	non disponible
		OFF	disponible
SW1-7	Réglage d'usine	ON	réglage par défaut
SW1-8	Réglage d'usine	OFF	réglage par défaut

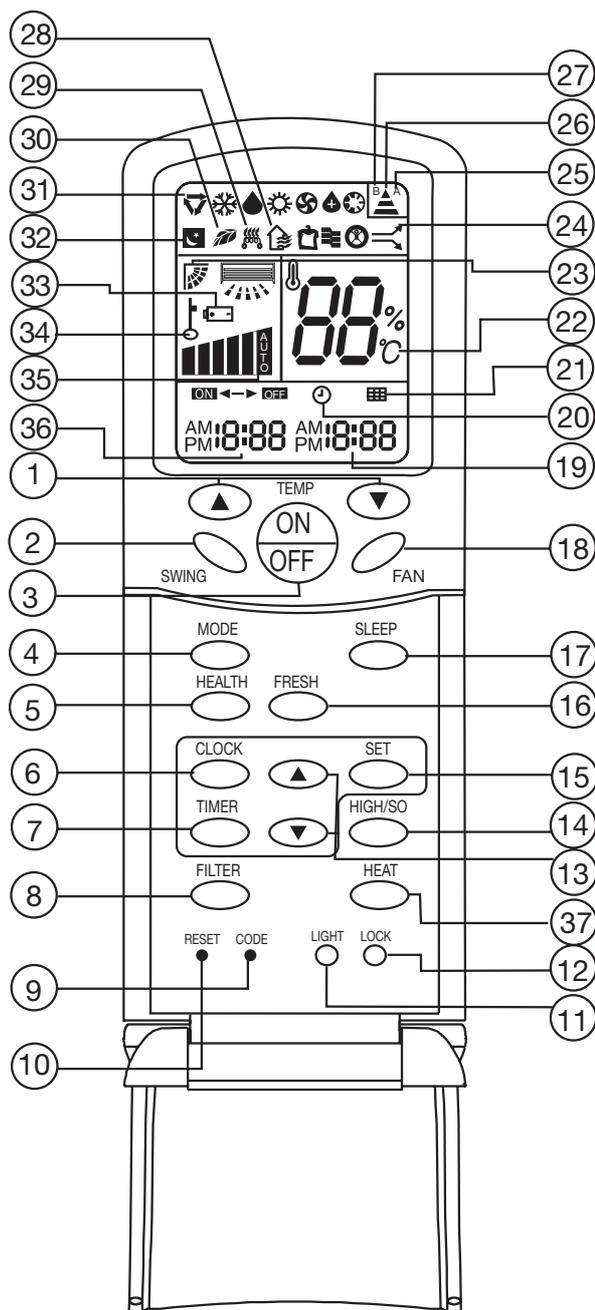
Remarque

1. Ne régler commutateurs et cavaliers que lorsque le contrôleur câblé est hors tension. Si le contrôleur câblé est sous tension, les opérations ci-dessus ne seront pas valides.

2. Différence de fonctions entre le contrôleur câblé principal et le secondaire :

Éléments de différence	Contrôleur câblé principal	Contrôleur câblé secondaire
Fonctions	Toutes les fonctions	Uniquement les fonctions ci-dessous: N/OFF (marche/arrêt), MODE, FAN SPEED (vitesse ventil.), SET TEMP. (réglage temp.), SWING

Touches et écran de la télécommande



1. Touches TEMP (programmation température)

Pour régler la température ambiante.
(plage valable de programmation : de 16 °C à 30 °C)

2. Touche SWING

Une pression de la touche active l'oscillation automatique du déflecteur. Appuyez une deuxième fois pour arrêter le déflecteur sur une position fixe.

3. Touche ON/OFF

Pour mettre en marche et arrêter le climatiseur.
Quand le climatiseur se met en marche, l'écran de la télécommande affiche l'état de fonctionnement précédent (sauf pour les fonctions Timer, Sleep et Swing).

4. Touche MODE

Pour sélectionner le mode de fonctionnement désiré. A chaque pression, le mode de fonctionnement varie de la façon suivante:



5. Touche HEALTH

Pour régler la fonction Health

6. Touche CLOCK

Pour régler l'horloge.

7. Touche TIMER

Pour programmer les fonctions "TIMER ON", "TIMER OFF", "TIMER ON-OFF".

8. Touche FILTER

Pour faire descendre et remonter automatiquement le filtre à air pour le nettoyage.

9. Touche CODE

Pour sélectionner le code A ou B. Normalement on utilise le code A, si on n'arrive pas à commander l'unité intérieure sélectionner B.

10. Touche RESET

Appuyez sur cette touche avec un objet pointu pour rétablir la programmation initiale de la télécommande, par exemple en cas de mauvais fonctionnement provoqué par une source électromagnétique.

11. Touche LIGHT

Pour éclairer le tableau de commande.

12. Touche LOCK

Pour verrouiller les touches et l'écran de la télécommande.

13. Touches HOUR (programmation horaire)

Pour programmer l'heure de la minuterie et régler l'heure de l'horloge.

14. Touche HIGH/SO: Pour sélectionner les modes HIGH ou SOFT.

Touches et écran de la télécommande

15. **Touche SET:** pour confirmer les programmations de la minuterie et de l'horloge.

16. **Touche FRESH:** pour programmer la fonction Fresh air : le climatiseur aspire de l'air frais à l'extérieur.

17. **Touche SLEEP:** pour sélectionner le mode nuit Sleep (arrêt automatique).

18. **Touche FAN :** pour régler la vitesse du flux d'air : basse, moyenne, grande, auto.

19. **Témoins du mode Timer**

20. **Témoin du mode Timer.**

21. **Témoin Filtre** (il s'allume automatiquement quand le filtre est sale).

22. **Témoin température** (il affiche la température programmée).

23. **Témoin mode Swing** (oscillation automatique du déflecteur).

24. **Témoin mode High/Soft.**

25. **Témoin code A.**

26. **Témoin envoi signal.**

27. **Témoin code B.**

28. **Témoin Fresh Air.**

29. **Témoin chauffage électrique auxiliaire.**

30. **Témoin fonction Health (ionisateur).**

31. **Témoins mode de fonctionnement :**

				
AUTO	REFROIDISSEMENT	DÉSHUMIDIFICATION	CHAUFFAGE	VENTILATION

32. **Témoin fonction Sleep.**

33. **Témoin état piles** (indique que les piles sont déchargées).

34. **Témoin Lock (verrouillage touches)**

35. **Témoin vitesse du flux d'air (code A) :**



36. **Indicatore TIMER ON.**

37. **Touche HEAT:** Pour sélectionner la fonction « Chauffage électrique auxiliaire ».

Note:

Certains modèles ne disposent pas des fonctions 5, 8, 11, 14, 16, 17, 21, 24, 27, 28, 29, 30, 37.

La touche HIGH/SO est active dans les modes refroidissement et chauffage ; après avoir appuyé sur la touche HIGH/SO, la vitesse du ventilateur est AUTO.

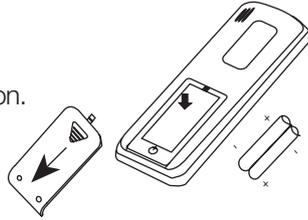
La fonction HIGH est automatiquement annulée après 15 minutes de fonctionnement.

Utilisation de la télécommande

- Après avoir allumé le climatiseur, pointer la télécommande directement vers le capteur de réception sur l'unité intérieure.
- La distance entre l'émetteur du signal et le capteur de réception ne doit pas être supérieure à 7 mètres et il ne doit pas y avoir d'obstacles.
- Éviter de faire tomber la télécommande et/ou de l'endommager.
- Si une lampe fluorescente à mise en marche électronique, ou une lampe fluorescente à commutateur, ou un téléphone sans fil se trouve dans la pièce, la réception du signal peut être perturbée, la distance entre l'unité intérieure et la télécommande devra donc être diminuée.

Mise en place des piles

Pour mettre les piles, suivre l'illustration.



- Ouvrir le logement des piles au dos de la télécommande: Appuyer légèrement sur "☒" dans la direction de la flèche et faire glisser le couvercle.
- Mettre les piles : s'assurer qu'elles sont insérées dans le bon sens.
- Refermer le couvercle du logement des piles.
- Pour voir si l'opération a été correctement exécutée : si, après avoir appuyé sur la touche ON/OFF, l'écran de la télécommande reste éteint, retirer les piles et les mettre à nouveau.

Notes:

- Si, après avoir remplacé les piles, la télécommande fonctionne mal ou ne fonctionne pas du tout, appuyer sur la touche RESET avec un objet pointu.
- Retirer les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- La télécommande effectue un test automatique après le remplacement des piles. Pendant le test, tous les témoins s'affichent sur l'écran et disparaissent si les piles ont été correctement placées.

Programmation de l'horloge

Lors de la première mise en marche de l'appareil et après avoir remplacé les piles de la télécommande, il faut régler l'horloge de la manière suivante :

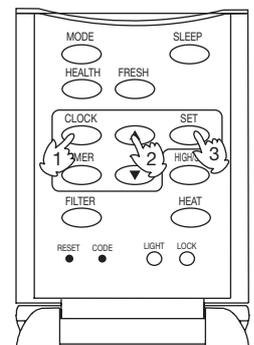
1. Appuyer sur la touche CLOCK : "AM" ou "PM" clignotera sur l'écran.
2. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour régler l'heure exacte.

A chaque pression de la touche l'heure augmente ou diminue d'une minute.

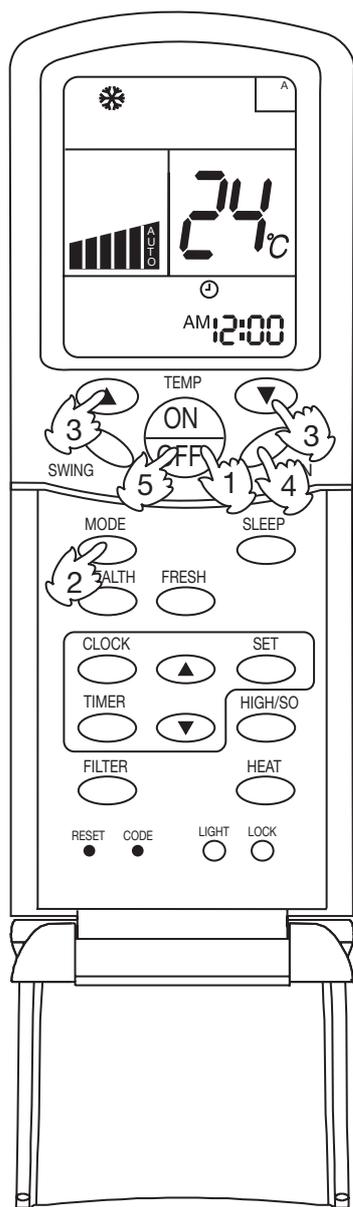
Un appui prolongé sur la touche permet le défilement rapide de l'heure.

3. Pour confirmer l'heure programmée, appuyer sur la touche SET.

"AM" et "PM" cessent de clignoter et l'horloge commence à fonctionner.
(AM signifie matin et PM après-midi).



Fonctionnement AUTO, Refroidissement, Déshumidification et Chauffage



La fonction Refroidissement démarre quand la température ambiante est supérieure de 2°C à la température programmée.

Température programmée +2°C
Température programmée

Faible flux d'air.

Une fois atteinte la température programmée, l'unité fonctionne en mode DRY (déshumidification).

(1) Démarrage du climatiseur

Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande, le climatiseur se met en marche.

L'écran à cristaux liquides affiche l'état de fonctionnement précédent (sauf pour les modes Timer, Sleep et Swing).

(2) Sélection du mode de fonctionnement

Appuyer sur la touche MODE ; à chaque pression, le mode de fonctionnement varie selon la séquence suivante :

Code A



Stopper l'écran sur le symbole du mode souhaité (Auto, Refroidissement, Déshumidification ou Chauffage).

(3) Programmation de la température

Appuyer sur les touches TEMP.

▲ La température indiquée augmente de 1°C à chaque pression. Un appui prolongé sur la touche permet d'augmenter rapidement la température programmée.

▼ La température indiquée diminue de 1°C à chaque pression. Un appui prolongé sur la touche permet de diminuer rapidement la température programmée.

Sélectionner la température désirée.

(4) Sélection de la vitesse du ventilateur

Appuyer sur la touche FAN ; à chaque pression, la vitesse du ventilateur varie selon la séquence suivante:

Code A



Le climatiseur fonctionnera à la vitesse du flux d'air sélectionnée.

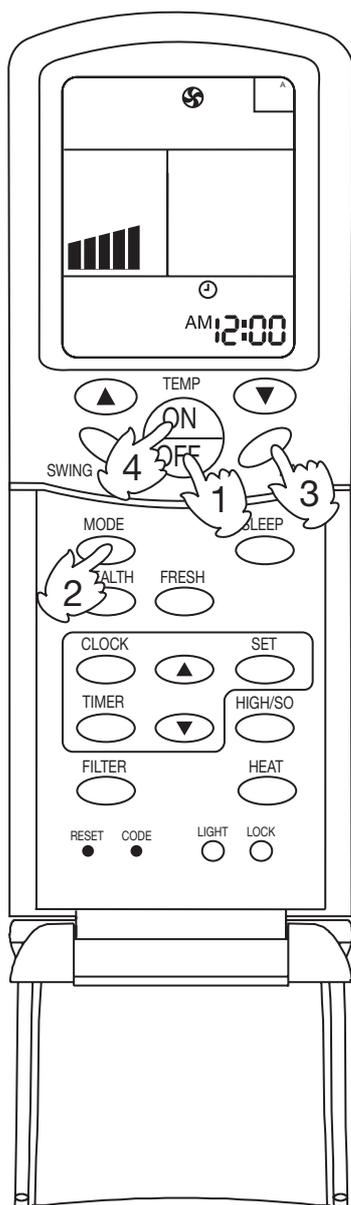
(5) Arrêt du climatiseur

Appuyer sur la touche ON/OFF, le climatiseur s'arrête.

Notes:

- En mode VENTILATION la température programmée n'est pas affichée sur l'écran.
- En mode Déshumidification, quand la température ambiante est supérieure de 2°C à la température programmée, l'unité commence à fonctionner par intermittence avec vitesse du ventilateur basse, indépendamment de la vitesse du ventilateur programmée. Si la température ambiante est plus basse que la température programmée, le climatiseur fonctionnera seulement en mode Ventilation.
- En mode Chauffage, l'air chaud n'est soufflé qu'au bout de quelques instants pour éviter l'effet «air froid».

Fonctionnement en Ventilation (seulement code A)



(1) Mise en marche du climatiseur

Appuyer sur la touche ON/OFF sur la télécommande, le climatiseur se met en marche. L'écran à cristaux liquides affiche l'état de fonctionnement précédent (sauf pour les modes Timer, Sleep et Swing).

(2) Sélection du mode de fonctionnement

Appuyer sur la touche MODE ; à chaque pression, le mode de fonctionnement varie selon la séquence suivante :



Sélectionner le symbole du mode Ventilation.

(3) Sélection de la vitesse du ventilateur

Appuyer sur la touche FAN ; à chaque pression, la vitesse du ventilateur varie selon la séquence suivante:



Le climatiseur fonctionnera à la vitesse du flux d'air sélectionnée.

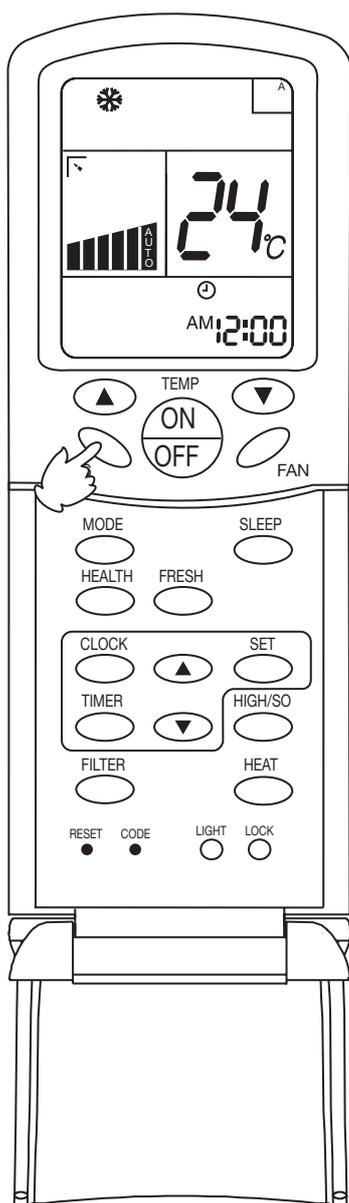
(4) Arrêt du climatiseur

Appuyer sur la touche ON/OFF, le climatiseur s'arrête.

Note:

En mode ventilation il n'est pas possible de programmer la température ambiante et le mode AUTO FAN.

Réglage de la direction du flux d'air



Fonction SWING

Appuyer une fois sur la touche SWING.

Les déflecteurs oscilleront automatiquement vers le bas et vers le haut.

Appuyer à nouveau sur la touche SWING pour arrêter les déflecteurs dans la position désirée ; la direction du flux d'air est fixe.

Quand on arrête le climatiseur, l'écran s'éteint et les déflecteurs se referment automatiquement.

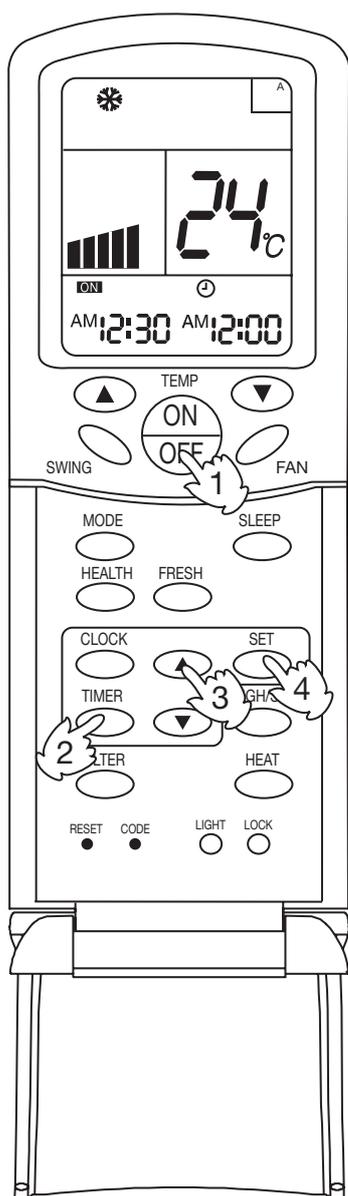
Recommandations:

- Pour régler la position des déflecteurs, utiliser toujours la touche SWING sur la télécommande; déplacer les déflecteurs avec les mains pourrait endommager le climatiseur. Si les déflecteurs fonctionnent mal, arrêter le climatiseur puis le remettre en marche.
- En mode Refroidissement ou Déshumidification les déflecteurs ne doivent pas être constamment orientés vers le bas car de la condensation pourrait se former sur la grille de soufflage.
- Programmer une bonne température lorsque le climatiseur est utilisé pour des enfants, des personnes âgées ou des malades.
- Quand le taux d'humidité est élevé, il peut se former de la condensation sur la grille de soufflage si les ailettes verticales sont complètement tournées vers la droite ou vers la gauche.

Suggestions:

- Étant donné que l'air froid descend, il sera utile, en mode Refroidissement, de régler le flux d'air horizontalement afin qu'il circule mieux.
- Étant donné que l'air chaud monte, il sera utile, en mode Chauffage, de régler le flux d'air vers le bas afin qu'il circule mieux.
- Faire attention à ne pas prendre froid quand l'air froid est dirigé vers le bas.

Fonctionnement TIMER ON / OFF



Régler correctement l'horloge avant d'utiliser le mode Timer.

(1) Mise en marche de l'unité et sélection du mode de fonctionnement désiré.

L'écran à cristaux liquides affiche le mode de fonctionnement programmé.

(2) Sélection du mode Timer

Appuyer sur la touche TIMER; à chaque pression, le mode Timer varie comme suit:



Sélectionner le mode Timer désiré (TIMER ON ou TIMER OFF), **ON** ou **OFF** clignotent sur l'écran.

Programmation de la minuterie

Appuyer sur les touches HOUR pour la programmation de l'heure **▲/▼**

▲ À chaque pression, l'heure indiquée augmente de 1 minute.

Un appui prolongé permet le défilement rapide de l'heure.

▼ À chaque pression, l'heure indiquée diminue de 1 minute.

Un appui prolongé permet le défilement rapide de l'heure.

L'heure est affichée sur l'écran à cristaux liquides. Il est possible de programmer le Timer sur 24 heures. AM correspond au matin et PM à l'après-midi.

(4) Confirmation de la programmation

Après avoir programmé correctement l'horaire, appuyer sur la touche SET pour confirmer

ON ou **OFF** sur la télécommande cesse de clignoter.

Heure affichée: l'unité se mettra en marche (TIMER ON) ou s'arrêtera (TIMER OFF) à l'heure x et x minutes

Désactivation du Timer

Appuyer sur la touche TIMER plusieurs fois jusqu'à ce que le mode Timer disparaisse de l'écran.

Suggestions:

- Après avoir remplacé les piles, ou en cas de coupure de courant, il faut reprogrammer le Timer.
- La télécommande possède une fonction mémoire, il suffit donc, quand on utilise le mode Timer la fois suivante, d'appuyer, après avoir sélectionné le mode de fonctionnement, sur la touche SET si la programmation du Timer est la même que la fois précédente.

Entretien

Arrêter l'appareil et le débrancher avant toute opération d'entretien afin d'éviter tout risque de décharge électrique et de dommages.

Entretien en fin de saison

- Faire fonctionner le climatiseur en mode Ventilation, une journée par beau temps, pour bien faire sécher les pièces à l'intérieur de l'unité.
- Couper le courant électrique.
En effet, même à l'arrêt l'appareil consomme de l'énergie.
- Nettoyer le filtre à air, l'unité intérieure et l'unité extérieure, et couvrir le climatiseur avec un drap.

Entretien en début de saison

- Pour maintenir les performances du climatiseur, il ne doit pas y avoir d'obstacles devant les grilles d'aspiration et de sortie des unités intérieure et extérieure.
- S'assurer que le filtre à air est bien inséré dans l'unité intérieure et qu'il est propre. La poussière pourrait endommager l'appareil et entraîner un mauvais fonctionnement.
- Brancher le climatiseur au moins 12 heures avant de le mettre en marche.
Pendant la période d'utilisation du climatiseur, l'interrupteur en amont doit rester sur ON.

Nettoyage de la carrosserie et des sorties d'air:

Attention :

- Ne pas utiliser d'essence, diluants, poudres abrasives ou insecticides.
- Ne pas utiliser d'eau bouillante ou à une température supérieure à 50°C.
- Essuyer avec un chiffon doux
- Pour éliminer la poussière utiliser de l'eau ou un détergent neutre.
- Les déflecteurs peuvent être démontés pour les nettoyer

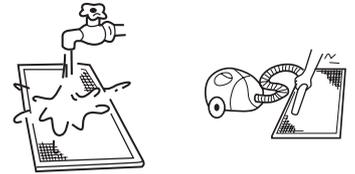
Nettoyage des déflecteurs:

- Ne pas nettoyer trop énergiquement ni avec de l'eau pour éviter que le fil ne tombe.

Nettoyage du filtre

Attention :

- Ne pas rincer le filtre à l'eau bouillante ou à une température supérieure à 50°C pour éviter que le filtre ne se décolore ou ne se déforme.
- Ne pas faire sécher le filtre près d'une source de chaleur, risque d'incendie.



- A. Retirer la poussière à l'aide d'un aspirateur.
- B. S'il y a beaucoup de poussière, utiliser une brosse souple et un détergent neutre.
- C. Laisser s'égoutter le filtre puis le faire sécher à l'ombre.

Guide de dépannage

Les phénomènes suivants ne constituent pas d'anomalie de fonctionnement:

On entend un bruit d'eau qui coule.	Au démarrage du climatiseur, quand le compresseur se met en marche ou qu'il s'arrête pendant le fonctionnement ou lorsqu'on éteint le climatiseur, on entend quelquefois des bruits d'eau qui coule. Cela est tout à fait normal, il s'agit du flux du frigorigène dans les tuyaux.
On entend des craquements.	Cela est provoqué par la dilatation ou la contraction de la matière plastique dues aux variations de température.
Dégagement d'odeurs.	De mauvaises odeurs se dégagent de l'unité intérieure. Ces odeurs sont dues à la fumée de cigarettes ou à la peinture des meubles qui se trouvent dans la pièce, qui sont absorbées par l'appareil et remises en circulation.
Le voyant de fonctionnement clignote	Après une coupure de courant l'interrupteur d'alimentation manuel s'allume et le voyant de fonctionnement clignote.
En attente d'indications	Cela se produit quand le mode de fonctionnement est différent du mode programmé (par ex. le mode programmé est refroidissement, mais les unités fonctionnent en chauffage).
Bruit à l'arrêt de l'unité intérieure. Dégagement de vapeur.	Pour éviter que l'huile et le frigorigène bloquent l'arrêt des unités intérieures, le frigorigène s'écoule très rapidement en faisant du bruit. En mode chauffage il est possible qu'il y ait formation de condensation.
Au moment de la mise en marche on entend un clic	Le bruit est dû à la régulation du détendeur au moment de la mise en marche.
Elle se met en marche et s'arrête automatiquement	Vérifier si la fonction Timer-On et Timer OFF est programmée.
Anomalie de fonctionnement	Vérifier l'alimentation. Vérifier si le fusible bord carte et l'interrupteur sont débranchés. Vérifier si les fonctions refroidissement et chauffage sont programmées en même temps et si le système de contrôle est en attente d'indications.
Refroidissement et Chauffage anormal	Vérifier si les sorties et les entrées d'air sont bouchées. Vérifier si les portes et fenêtres sont ouvertes. Vérifier si le filtre est bouché par de la poussière ou de la saleté. Vérifier la vitesse de l'air programmée. Vérifier si le mode de fonctionnement ventilation est programmé

Si les conditions suivantes se produisent, arrêter immédiatement l'appareil, éteindre l'interrupteur de l'alimentation et contacter le SAV agréé.

- Si le fusible et l'interrupteur ont brûlé.
- S'il y a des corps étrangers et de l'eau dans le circuit réfrigérant.

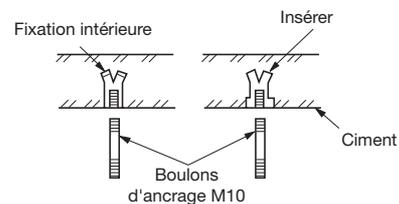
D. Préparer le nécessaire pour l'installation et l'ouverture dans le plafond (en cas de plafond existant).

- Avant l'installation, préparer tous les tuyaux (du frigorigène et de l'évacuation des condensats) et les câbles (câble de raccordement à la commande filaire, câble de raccordement entre unité intérieure et extérieure) pour l'unité intérieure, de façon à pouvoir les raccorder immédiatement.
- Découper l'ouverture dans le plafond. Il pourrait s'avérer nécessaire de renforcer le plafond pour le maintenir droit et horizontal et pour empêcher la transmission de vibrations. Pour cela s'adresser à un maçon.

E. Installation des boulons de suspension

Pour soutenir l'unité, en cas de plafond déjà existant, utiliser le boulon d'ancrage; alors que dans le cas d'un plafond spécialement construit utiliser le boulon incorporé, la patte de fixation ou autres accessoires qu'il est possible de se procurer sur place.

Avant l'installation, régler la distance par rapport au plafond.

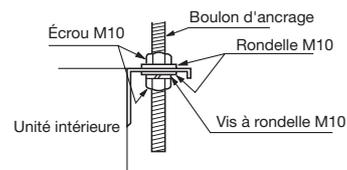


F. Installation de l'unité intérieure

Fixer l'unité intérieure aux boulons de suspension.

Si nécessaire il est possible de suspendre l'unité à une poutre, etc.

Utiliser directement les boulons de suspension à la place des vis de suspension.



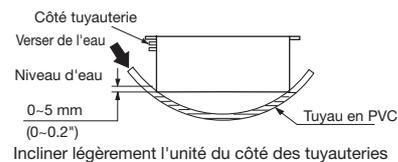
Note

Quand les mesures de l'unité principale et des trous dans le plafond ne coïncident pas, on peut jouer sur les trous oblongs de la patte de suspension.

Réglage de l'horizontalité

Régler l'horizontalité à l'aide d'un niveau ou, à défaut, en procédant de la manière suivante. Régler de façon à ce que la distance entre le bas de l'unité et le niveau de l'eau dans le tuyau flexible soit égale à celle indiquée dans la figure.

Si l'unité n'est pas parfaitement horizontale, l'interrupteur à flotteur pourrait être endommagé.



Sélection de la vitesse du ventilateur (avec le filtre haute efficacité)

Le moteur du ventilateur est muni d'une borne rouge et d'une borne blanche qui sont programmées en usine en position standard. Quand la pression statique augmente à cause de l'emploi du filtre haute efficacité il est possible de modifier la position du connecteur du côté du boîtier électrique.

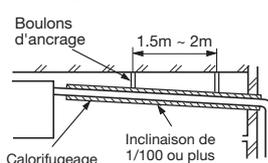
Configuration standard				Programmation de la vitesse					
Côté boîtier de commande	Blanc	Connecteur blanc	Blanc	Côté moteur	Côté boîtier de commande	Blanc	Noir	Côté moteur	
	Bleu					Bleu			Blanc
	Jaune					Jaune			Bleu
	Rouge					Rouge			Rouge
						Connecteur blanc	Rouge		

Pression statique standard	Pression statique maxi
50Pa	96Pa

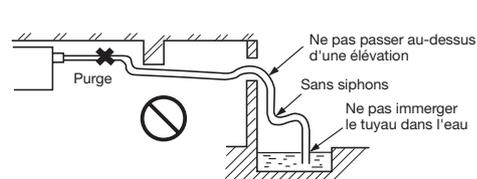
Tuyauterie d'évacuation des condensats

A. La tuyauterie d'évacuation doit toujours être en pente vers le bas (1/50 – 1/100) et elle ne doit pas remonter ou former des siphons.

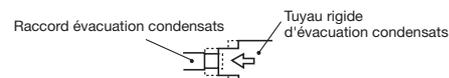
Drainage condensats correct



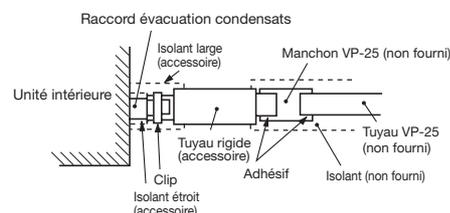
Drainage condensats incorrect



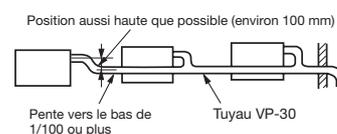
B. Quand on raccorde la tuyauterie d'évacuation à l'unité veiller à ne pas exercer une contrainte excessive sur le tuyau du côté de l'unité. En outre fixer le tuyau le plus près possible de l'unité.



C. Pour l'évacuation employer un tuyau en PVC rigide VP-25 (diam. int. 1") qu'il est possible d'acheter sur place. Pour le raccordement insérer une extrémité du tuyau en PVC dans le raccord d'évacuation et le serrer à l'aide du manchon flexible et du collier fournis. Ne pas utiliser d'adhésif pour raccorder le manchon (accessoire) sur le raccord d'évacuation.

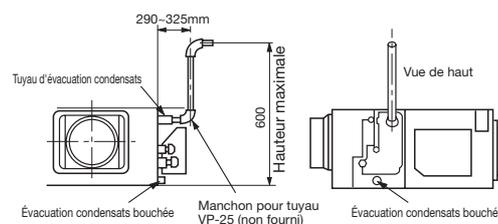


D. Quand on réalise la tuyauterie d'évacuation pour plusieurs unités, placer le tuyau en commun à env. 100 mm au-dessous de la sortie d'évacuation de chaque unité, comme dans le schéma. Dans ce but utiliser un tuyau VP-30 (1 1/4") ou d'épaisseur plus grande.



E. Le tuyau en PVC rigide du côté intérieur doit être recouvert d'un matériau calorifuge.

F. Le tuyau de l'eau peut remonter au maximum 500 mm au-dessus du plafond. En présence d'un obstacle au-dessus du plafond utiliser l'étrier spécial pour contourner l'obstacle. Si la hauteur est supérieure à 500 mm le volume de l'eau de retour sera excessif et le bac à condensats débordera. La hauteur du tuyau d'évacuation des condensats doit donc respecter les limites indiquées dans la figure suivante.



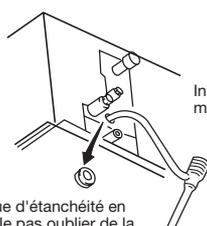
G. Éviter de placer la sortie du tuyau flexible d'évacuation dans des endroits où des gaz irritants peuvent être générés. Ne pas insérer le tuyau flexible directement dans l'évacuation, où du gaz sulfureux pourrait se former.

Test de drainage

- Lorsque les raccordements électriques sont terminés faire un test de drainage.
- Pendant l'essai s'assurer que les condensats s'écoulent parfaitement dans la tuyauterie et qu'il n'y a aucune fuite aux raccords.
- Si l'édifice est neuf faire le test avant que le plafond ne soit installé.
- Effectuer l'essai même si on installe l'unité pendant l'hiver.

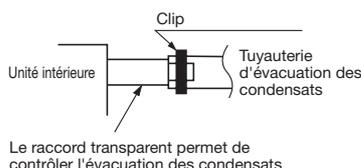
Procédures

- Injecter au moins 1000 cc d'eau par la sortie de l'air à l'aide d'une pompe pour l'alimentation en eau.
- Contrôler l'évacuation en mode refroidissement.



Insérer le tuyau de l'eau 20-30 mm à l'intérieur de l'unité.

Retirer la bague d'étanchéité en caoutchouc. Ne pas oublier de la remettre en place après le test.



Le raccord transparent permet de contrôler l'évacuation des condensats



Verser l'eau au moyen d'un raccord convexe

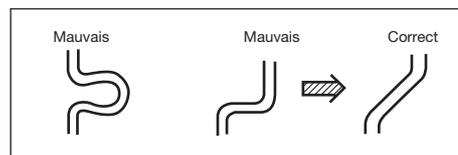
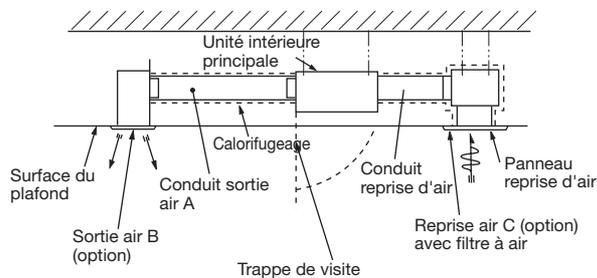
Si les branchements électriques n'ont pas encore été effectués installer un raccord spécial sur le tuyau d'évacuation qui servira d'entrée pour l'eau. En cas de fuites d'eau sur le tuyau, contrôler l'installation et rétablir le flux normal de l'eau.

Installation du conduit reprise d'air et du conduit d'évacuation

Consulter un technicien du service après-vente **Airwell** pour le choix et l'installation de la sortie de l'air, du conduit d'entrée de l'air, de la sortie d'évacuation et du conduit d'évacuation.

Choisir la forme et la longueur du conduit d'évacuation en fonction du projet et en calculant la pression statique extérieure.

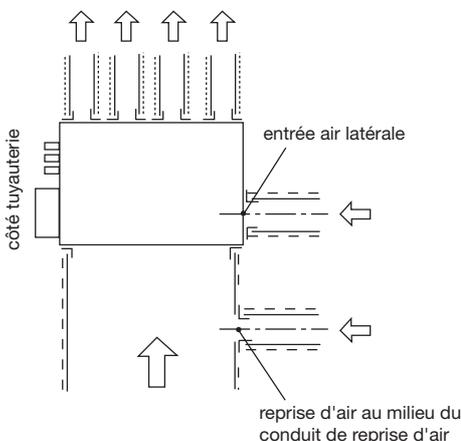
- La différence de longueur entre chaque conduit est limitée à 2:1.
- Le conduit doit être aussi court que possible.
- Le nombre de coudes doit être réduit au minimum.
- Calorifuger le raccord entre l'unité principale et le conduit d'évacuation de l'air. Installer le conduit avant de peindre le plafond.



Raccordement du conduit reprise d'air et du conduit d'évacuation

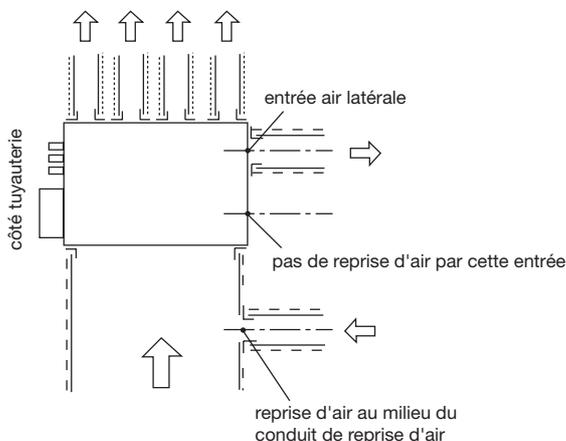
(a) entrée air extérieur (du côté unique)

Entrée d'air du panneau latéral ou par le conduit de reprise d'air



(b) conduit de refoulement

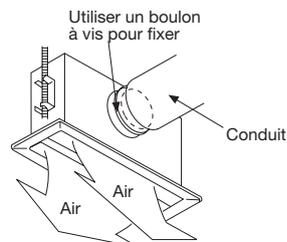
Refoulement par panneau latéral (combiné avec conduit de reprise d'air)



Précautions pour l'installation du conduit reprise d'air et du conduit d'évacuation

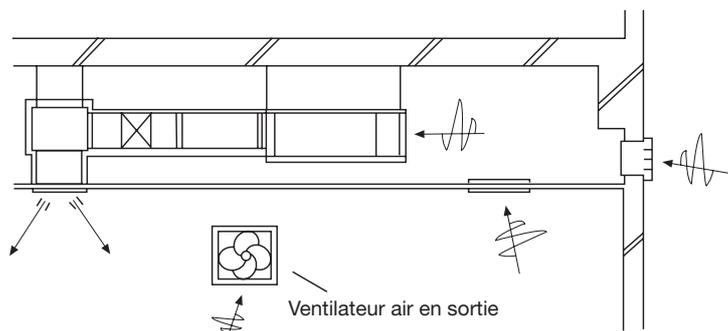
- Recouvrir le conduit d'un matériau anti-condensation et insonorisant (à acheter sur place).
- Terminer l'installation du conduit avant de peindre le plafond.
- Le conduit doit être calorifugé
- Le conduit de sortie de l'air doit être installé de façon à ce que la distribution de l'air soit homogène.
- Prévoir une trappe de visite dans le plafond, pour faciliter les opérations de contrôle et d'entretien.

Sortie air spéciale



Exemples de mauvaise installation

- Utiliser l'intérieur du plafond s'il n'y a pas de gaine de reprise d'air.
Une forte humidité sera produite en cas de flux d'air irrégulier, vents forts, lumière du soleil etc.
- L'eau sort par l'extérieur du conduit.
Pour un bâtiment neuf en ciment, l'humidité sera très forte, même si on n'utilise pas l'espace au-dessus du plafond comme gaine; il faudra donc soigneusement calorifuger la gaine.
- Dépasser les limites de fonctionnement (par ex. intérieur, bulbe sec 35°, bulbe humide 24°); cela provoque une surcharge du compresseur.
- Par effet du ventilateur, de vents forts et de la direction de l'air etc. quand la vitesse de l'air de l'unité dépasse les limites permises l'eau d'évacuation de l'échangeur de chaleur déborde et provoque une fuite d'eau.



Longueur du tuyau et dénivelé permis

Ces paramètres sont différents de ceux de l'unité extérieure.
Pour d'autres détails voir la notice d'instructions joint à l'unité extérieure.

Tuyau	Tuyau en PVC rigide VP32 mm (diamètre extérieur)
Isolant	PE expansé de plus de 7 mm d'épaisseur.

Pour éviter la formation de gouttes de condensation le calorifugeage doit être appliqué du côté gaz et du côté liquide.

Matériau et dimensions du tuyau permis

Matériau pour les tuyaux	Tuyau sans soudure en cuivre désoxydé au phosphore (TP2) pour climatiseurs.		
modèle		DBV018	DBV028~038
Mesure du tuyau (mm)	Côté gaz	Ø12,7	Ø15,88
	Côté liquide	Ø6,35	Ø9,52

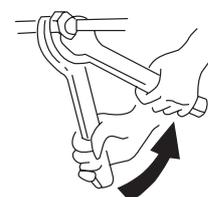
Recharge de frigorigène

La recharge de frigorigène doit être effectuée comme spécifié dans la notice d'installation. L'appoint doit être effectué à l'aide d'un appareil de mesure pour contrôler la quantité de frigorigène ajoutée.

Raccordement des tuyaux du frigorigène

Pour le raccordement de toutes les liaisons frigorifiques réaliser des raccords évasés.

- Le raccordement des tuyauteries de l'unité intérieure doit être effectué à l'aide de deux clés.
- Le couple doit être conforme aux valeurs du tableau ci-dessous.



Tuyau de raccordement diam. ext. (mm)	Couple (Nm)
Ø6,35	11,8~13,7
Ø9,52	32,7~39,9
Ø12,7	49,0~53,9
Ø15,88	78,4~98,0
Ø19,05	97,2~118,6

Couper ou dudgeonner un tuyau

Quand le tuyau est trop long ou que l'extrémité est endommagée, il faut le couper ou le dudgeonner.

Vidange

Vidanger par la vanne d'arrêt avec la pompe à vide; ne pas laisser le frigorigène s'écouler directement dans l'unité extérieure.

Ouvrir toutes les vannes

Ouvrir toutes les vannes, mais quand seule l'unité principale est en marche, la vanne d'égalisation de l'huile doit être fermée.

Vérification des fuites

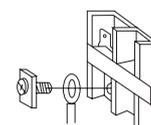
Vérifier s'il y a des fuites aux raccords des tuyaux et au couvercle de la vanne avec un détecteur de fuites ou de l'eau savonneuse.

Méthode de câblage

1. Câblage avec cosse à œillet

Voir figure précédente pour le branchement.

Retirer la vis, insérer la vis dans la cosse à œillet, puis la presser dans la borne pour fixer la vis



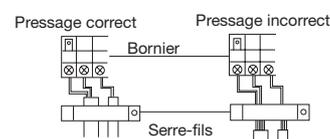
Méthode de branchement pour bornes à œillet

2. Câblage avec fil droit

Desserrer la vis, mettre l'extrémité du fil dans la borne, puis fixer la vis; tirer sur le fil pour vérifier qu'il est bien fixé.

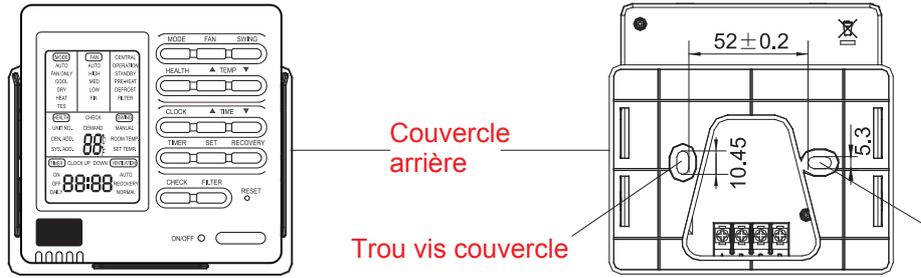
3. Méthode par pression

Après avoir effectué le branchement, appuyer les serre-fils à pression sur la gaine du fil (voir figure).



Installation de la commande filaire

1. Retirer le couvercle supérieur de la commande filaire en faisant attention à ne pas endommager le panneau PC situé au-dessous.



2. Installation de la commande filaire

Percer deux trous dans le mur, correspondant aux deux trous placés dans le panneau sous le couvercle de la commande filaire et la fixer au mur avec des vis en faisant attention à ne pas trop serrer les vis pour ne pas endommager la commande filaire.

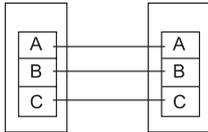
3. Configuration de la commande filaire

Se reporter aux codes de configuration de la commande filaire.

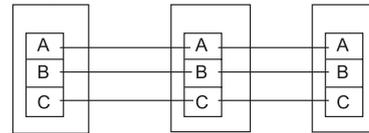
4. Branchements électriques

- Commande filaire pour une seule unité intérieure
- Commande filaire principale et commande filaire secondaire pour une ~~seule~~ unité intérieure

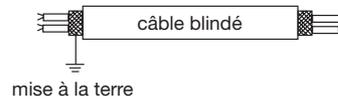
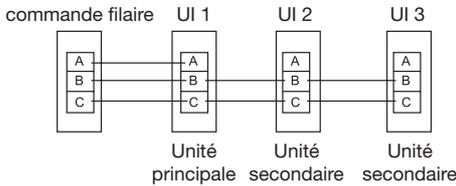
commande filaire unité intérieure



commande filaire principale Commande filaire secondaire unité intérieure



- Commande filaire pour unités intérieures multiples.



Agir sur SW01 des unités intérieures: programmer 0 pour l'unité principale; 1-15 pour les unités secondaires dans l'ordre.

Note:

Utiliser des câbles blindés pour les raccordements entre le panneau de contrôle des unités intérieures et la commande.

Pour le câble de signal qui raccorde les unités intérieures et les unités extérieures utiliser des câbles blindés.

Les unités intérieures et extérieures sont raccordées entre elles par le câble de signal blindé, alors que le câble de signal côté unité extérieure doit être relié à la terre.

En cas contraire des anomalies de fonctionnement pourraient se produire.

S'assurer que les raccordements aux bornes sont corrects pour éviter des contacts entre les câbles blindés.

5. Remonter le couvercle supérieur de la commande filaire en faisant attention à ne pas écraser les fils.

Note:

Les interrupteurs électriques et les câbles de signal ne sont pas fournis.

Ne pas toucher le panneau PC avec les mains.

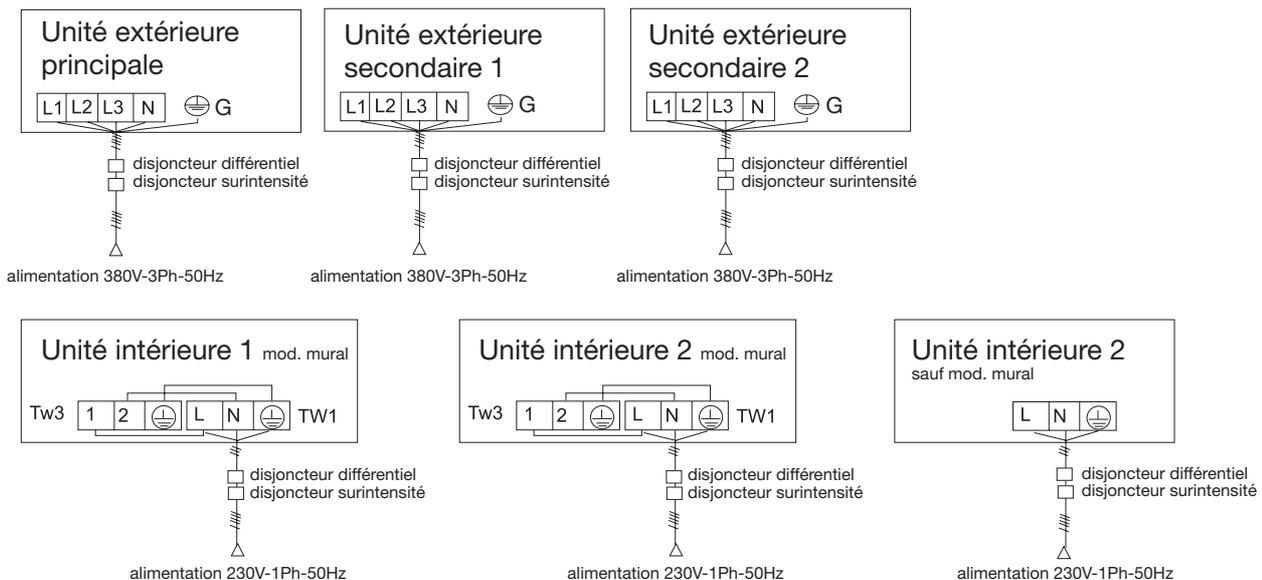
Branchements électriques

AVERTISSEMENTS

- L'installation de l'appareil doit être réalisée par le vendeur ou un installateur professionnel.
Une installation incorrecte peut causer des fuites d'eau, des décharges électriques et des incendies.
- Les branchements électriques doivent être réalisés par un électricien qualifié, conformément aux normes de sécurité relatives aux appareils électriques, aux réglementations locales et aux instructions d'installation; utiliser un circuit d'alimentation indépendant.
Une capacité insuffisante du circuit et une installation défectueuse peuvent être la cause de décharges électriques et d'incendies.
- Réaliser une mise à la terre adéquate.
Ne pas raccorder le câble de terre aux tuyaux du gaz, de l'eau, aux tiges de paratonnerre ou aux câbles de terre du téléphone. Une mise à la terre inadéquate peut provoquer des décharges électriques.

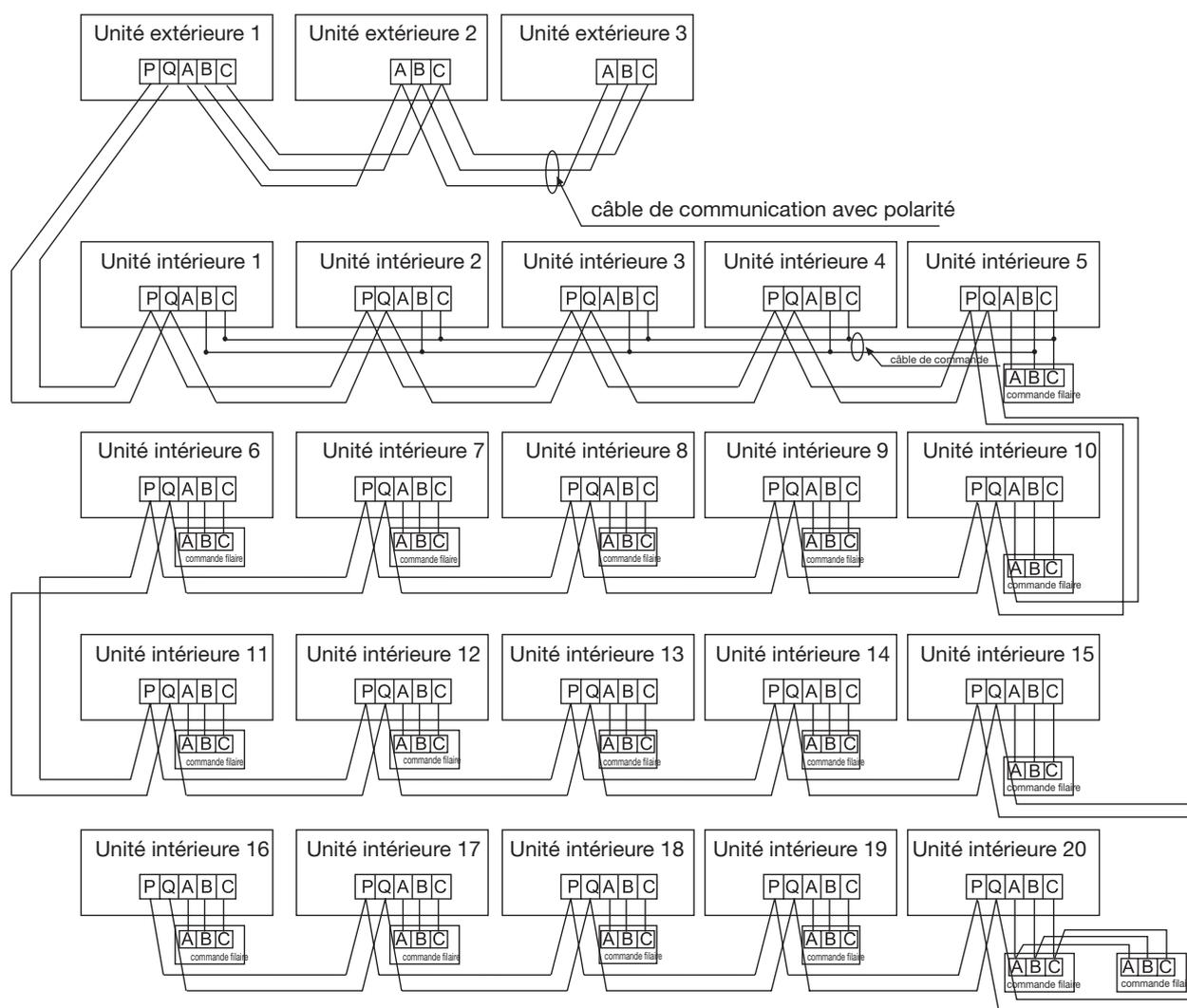
ATTENTION

- Utiliser seulement des câbles en cuivre. Installer un dispositif de coupure afin d'éviter les électrocutions.
- Les raccordements électriques principaux sont en Y. La broche L doit être raccordée à la phase et la broche N doit être raccordée au neutre, alors que la mise à la terre doit être raccordées au câble de terre.
Pour les modèles avec chauffage électrique d'appoint la phase et le neutre ne doivent pas être déconnectés pour éviter que la surface supérieure du chauffage électrique ne soit électrisifiée.
Si le câble d'alimentation est endommagé le faire remplacer par un professionnel qualifié ou par un SAV agréé.
- Le câble d'alimentation des unités intérieures doit être installé selon le manuel.
- Les câbles électriques ne doivent pas entrer en contact avec les parties de tuyauteries qui atteignent des températures élevées pour éviter que la matière isolante des câbles ne fonde, ce qui pourrait provoquer des accidents.
- Après avoir raccordé les bornes, les tuyaux doivent être courbés en U et fixés avec un clip.
- Les raccordements électriques de la commande et les tuyauteries de frigorigène peuvent être fixés ensemble.
- Pour effectuer les branchements électriques et pour toutes les opérations d'entretien débrancher toujours l'appareil.
- Sceller le trou avec de l'isolant pour éviter la condensation.
- Le câble de signal et le câble d'alimentation doivent être indépendants et séparés.
- Le câble de signal et le câble d'alimentation ne sont pas fournis.
- Spécifications du câble d'alimentation: $3 \times (1.0-1.5) \text{mm}^2$
- Spécifications du câble signaux: $2 \times (0.75-1.25) \text{mm}^2$ (câble blindé).
- L'appareil est fourni de série avec 5 lignes pour raccorder le boîtier vanne au système électrique.
Pour les détails des branchements électriques voir le diagramme des circuits.



- L'unité intérieure et l'unité extérieure utilisent une source d'alimentation distincte. Toutes les unités doivent utiliser une seule source d'alimentation, mais la puissance et les spécifications doivent être calculées.
Les unités intérieures et extérieures doivent être munies d'un disjoncteur différentiel.

Diagramme des câblages de communication



Les unités extérieures sont raccordées en parallèle à l'aide de 3 fils avec polarité.

Les unités extérieures et toutes les unités intérieures sont en parallèle à l'aide de 2 fils sans polarité.

Il existe trois méthodes possibles pour le branchement électrique entre la commande filaire et les unités intérieures:

A. une commande pilote plusieurs unités intérieures: ex. 2-16 unités intérieures, comme indiqué dans la figure (1-5 unités intérieures). L'unité intérieure 5 est l'unité principale de commande et les autres sont raccordées comme unités secondaires.

La commande filaire et l'unité principale (raccordée directement à la commande filaire) sont raccordées à l'aide de 3 fils avec polarité. Les autres unités sont raccordées à l'unité principale à l'aide de 2 fils avec polarité.

SW01 de l'unité principale de commande est programmé sur 0 alors que SW01 des autres unités est programmé sur 1,2,3... ainsi de suite.

B. une commande pilote une unité intérieure: comme dans la figure (6-19 unité intérieure)

L'unité intérieure et la commande filaire sont raccordées au moyen de 3 fils avec polarité.

C. deux commandes pilotent une unité intérieure. comme dans la figure (unité intérieure 20)

Une des commandes filaires peut être programmée comme commande principale et l'autre comme commande secondaire. La commande filaire principale et les unités intérieures, ainsi que la commande filaire principale et la commande secondaire, sont raccordées à l'aide de 3 fils avec polarité.

Mode de commande pour l'unité intérieure pilotée par télécommande:

unité principale commande/unité secondaire commande/télécommande.

Les bornes de signal ne doivent pas être raccordées à la commande filaire par un câble.

La combinaison d'unités intérieures multiples peut être commandée par la commande filaire ou par la télécommande.
 Commutation mode de contrôle: unité principale commande/unité secondaire commande/télécommande.

prise-dip switch/type commande	unité principale commande filaire	unité secondaire commande filaire	commande
CN23	connecté	déconnecté	déconnecté
CN30	connecté	collegconnecté ato	déconnecté
CN21	vide	vide	raccordé au récepteur télécommande
SW08-[6]	ON	ON	OFF
borne signal	A, B, C raccordés à la commande filaire	B, C raccordés à la commande filaire	A, B, C non raccordés à la commande filaire

Note:

Les modèles DBV, lorsqu'ils sont livrés, sont programmés pour le raccordement à la commande filaire.

Alimentation de l'unité intérieure, câble de communication entre unité intérieure et extérieure et entre unités intérieures.					
Puissance totale intérieure(A) (A)	Section câble d'alimentation (mm ²)	Longueur câble (m)	Puissance nominale disjoncteur surintensité (A)	Puissance nominale dispositif courant résiduel (A) disjoncteur différentiel (mA) Délai de réponse	Section câble communication Extérieure / Intérieure Intérieure / Intérieure (mm ²)
< 10	2	20	20	20A, 30mA, < 0.1s	
≥ 10 et < 15	3.5	25	30	30A, 30mA, < 0.1s	2 x (0.75-2.0)
≥ 15 et < 22	5.5	30	40	40A, 30mA, < 0.1s	Câble blindé
≥ 22 et < 27	10	40	50	50A, 30mA, < 0.1s	

- a. Le câble d'alimentation et le câble de communication doivent être fixés solidement.
- B. Chaque unité intérieure doit être reliée à la terre.
- C. Quand le câble d'alimentation dépasse les limites permises, en augmenter l'épaisseur de manière appropriée.
- d. Le blindage des câbles d'alimentation doit être raccordé ensemble et mis à la terre en un seul point
- e. La longueur totale du câble d'alimentation ne doit pas être supérieure à 1000 m.

Câble de communication de la commande filaire			
Longueur câble (m)	caractéristiques câble	longueur câble (m)l	caractéristiques câble
<100	câble blindé (3 fils) 0,3mm ^{2*}	≥300 et <400	1,25mm ^{2*} câble blindé (3 fils)
≥100 et <200	câble blindé (3 fils) 0,5mm ^{2*}	≥400 et <600	2mm ^{2*} câble blindé (3 fils)
≥200 et <300	câble blindé (3 fils) 0,75mm ^{2*}		

- a. Le blindage du câble de communication doit être mis à la terre à une extrémité.
- b. La longueur totale ne doit pas être supérieure à 600 m.

CODES DE PROGRAMMATION

1 indique que le dip switch est ON et que le cavalier est raccordé.
 0 indique que le dip switch est OFF et que le cavalier est déconnecté.

Carte électronique de l'unité intérieure

A. Programmation de l'adresse des unités intérieures pilotées par une commande de groupe:

SW01 [1]- [4]

Le SW01 doit être programmé par l'installateur. En cas d'une commande pilotant une unité intérieure, deux commandes pilotant une unité intérieure et avec une télécommande: programmer SW01 de l'unité correspondante sur 0.

SW01				Programmation commande filaire
1	2	3	4	
0	0	0	0	0
0	0	0	1	1
0	0	1	0	2
0	0	1	1	3
0	1	0	0	4
0	1	0	1	5
-	-	-	-	-
1	1	0	0	12
1	1	0	1	13
1	1	1	0	14
1	1	1	1	15

SW01 de l'unité principale	SW01 de l'unité secondaire
0	1-15 (le code pour les unités secondaires du même groupe sera différent)

B. Programmation de l'adresse des unités intérieures pilotées par une commande centralisée: SW02

Dans les systèmes multiples avec commande de groupe, l'unité principale doit être programmée alors qu'il est inutile de programmer les unités secondaires. Le SW02 doit être programmé par l'installateur.

SW02								description
1	2	3	4	5	6	7	8	
---	0	0	0	0	0	0	0	adresse commande centralisée=1
---	0	0	0	0	0	0	1	adresse commande centralisée=2
---	1	1	1	1	1	1	0	adresse commande centralisée=127
---	1	1	1	1	1	1	1	adresse commande centralisée=128
0								programmer adresse depuis la commande filaire
1								impossible de programmer adresse depuis la commande filaire

C. Programmation adresse de communication entre unités intérieures et unités extérieures: SW03

Le SW03 doit être programmé par l'installateur.

SW03								description
1	2	3	4	5	6	7	8	
---	-	0	0	0	0	0	0	adresse communication UI=1
---	-	0	0	0	0	0	1	adresse communication UI=2
---	-	1	1	1	1	1	0	adresse communication UI=63
---	-	1	1	1	1	1	1	adresse communication UI=64
-	0							programmer adresse depuis commande filaire
-	1							impossible de programmer adresse depuis commande filaire
0								programmer adresse automatiquement
1								programmer adresse manuellement

Il n'y qu'une seule manière pour programmer l'adresse de communication entre unités intérieures et unités extérieures:

MANUELLE: programmer d'abord SW03-[1] sur 1 puis programmer SW03-[8]-[3].

Option télécommande: programmer SW08-[6]

Le SW08- [6] doit être programmé par l'installateur.

SW08-5	fonction
1	fonction contact passif (carte pièce) disponible
0	fonction contact passif (carte pièce) non disponible

SW08-6	fonction
1	commande filaire (y compris une commande pour unités multiples, deux commandes pour une unité et une commande pour une unité)
0	télécommande

Codes de programmation de la commande filaire

N.	élément	état	description de la fonction
J03	choix indications température ambiante	0	il n'y a pas d'indications pour la température ambiante.
		1	remise à zéro automatique après coupure de courant
SW01-[1]	commutation commande filaire principale/secondaire	ON	programmer comme commande secondaire
		OFF	programmer comme commande principale
SW01-[2]	commutation °C et °F	ON	F°
		OFF	C°
D1	fonction temps écourté	ON	temps écourté unité int.
		OFF	sans temps écourté
D2	dégivrage forcé	ON	envoi signal de dégivrage forcé à UI
		OFF	fonctionnement normal

- D1 et D2 sont des diodes: OFF pour déconnecter les trous des deux côtés, ON pour raccorder les trous des deux côtés.
- Le code/diode en gris indique qu'il est possible d'effectuer les opérations de sécurité en ouvrant la télécommande.
- Uniquement quand deux commandes pilotent une unité intérieure il est possible de programmer une des deux commandes comme secondaire en mettant le SW01-[1] sur ON et tous les autres sur OFF.

Différences entre commande filaire principale et commande filaire secondaire

Différences	Commande filaire principale	Commande filaire secondaire
fonctions	Toutes les fonctions	Peut piloter: arrêt, mode de fonctionnement, quantité d'air, température, oscillation défecteur.

Fonction spéciales de la commande filaire / télécommande

Lorsqu'on met l'appareil en marche pour la première fois [8888] → [888] → [88] → [8] s'affiche sur la commande filaire et la led clignote pendant 30 secondes, pendant cette phase toutes les touches sont désactivées.

Fonctions spéciales de la commande filaire:

A. Programmation adresse commande centralisée des unités intérieures

A condition que le dip switch de l'unité intérieure permette à la commande filaire de programmer l'adresse de la commande centralisée, appuyer sur la touche FILTER pendant 10 secondes pour sélectionner le mode de programmation de l'adresse de la commande centralisée. Sélectionner l'adresse à l'aide de la touche TEMP+/- . Zone d'affichage de la température: [adresse de système]+XX, appuyer sur la touche TIME+/- pour la modifier en 0-7F et le chiffre initial est 00; appuyer sur SET pour confirmer la programmation et quitter; si on n'appuie sur aucune touche et qu'on n'effectue aucune opération dans les 15 secondes, on quitte automatiquement la programmation et la programmation précédente est maintenue.

B. Programmation adresse de communication entre unités intérieures et unités extérieures

A condition que le dip switch de l'unité intérieure permette à la commande filaire de programmer l'adresse de communication, appuyer sur la touche FILTER pendant 10 secondes pour sélectionner le mode de programmation de l'adresse . Sélectionner l'unité N° ou le groupe à l'aide de la touche TEMP+/- . Zone d'affichage de la température: [adresse de système]+XX, appuyer sur la touche TIME+/- pour la modifier en 0-3F et le chiffre initial est 00; appuyer sur SET pour confirmer la programmation et quitter; si on n'appuie sur aucune touche et qu'on n'effectue aucune opération dans les 15 secondes, on quitte automatiquement la programmation et la programmation précédente est maintenue.

C. Mémoire pannes unité intérieure

Appareil allumé ou éteint, appuyer sur la touche [CHECK], entrer en mode de requête pannes de toutes les unités intérieures du groupe. [CHECK] et [UNIT NO.] s'affichent, les numéros des unités s'affichent dans l'ordre (les numéros sont sous forme décimale). Simultanément, dans la zone de l'heure, s'affiche le code de la panne et celui de la dernière panne en ordre chronologique, le format d'affichage est [XX:YY] où XX correspond à la panne courante; en l'absence de pannes l'affichage est "--"; YY correspond à la dernière panne en ordre chronologique. Le code d'erreur de chaque unité intérieure est affiché pendant 3 secondes. Quand tous les codes d'erreur pour toutes les unités intérieures du groupe ont été affichés, on quitte ce mode.

D. Effacer l'état d'anomalie et la mémoire des pannes.

A l'état normal, maintenir appuyée la touche [CHECK] pendant plus de cinq secondes: la mémoire des pannes de la commande filaire est effacée.

E. Requête sur les performances des unités intérieures du groupe

A l'état normal, appuyer sur la touche [SETTING] pendant cinq secondes, [XX] disparaît de la zone temp. de l'écran; XX est le numéro de l'unité intérieure, qu'on peut sélectionner à l'aide des touches [TEMP] [+] [-].

[YZZZ] s'affiche dans la zone de l'horaire, où Y représente le type de données, ZZZ les données correspondantes qui peuvent être sélectionnées avec la touche [TIME] [+] [-].

Y	ZZZ	Type
A	Température du capteur TA de l'unité intérieure	Valeur réelle, décimale
B	Température du capteur TC1 de l'unité intérieure	Valeur réelle, décimale
C	Température du capteur TC2 de l'unité intérieure	Valeur réelle, décimale
D	Mouvement PMV (détendeur électronique) unités intérieures	Valeur réelle /2 système décimal (ex. 50 avec un système d'unité de 100)
E	adresse de communication entre unités intérieures et unités extérieures	Valeur réelle, système hexadécimal
F	Adresse centrale	Valeur réelle, système hexadécimal

Appuyer sur CHECK pour quitter l'état de requête et revenir à l'état normal.

Test de fonctionnement et codes d'erreur

Avant le test de fonctionnement:

- Avant la mise en marche, vérifier les bornes L et N.
- Avant la mise en marche, vérifier les mises à la terre (qui ne doivent pas être inférieures à 1M).
- Alimenter les unités extérieures pour mettre en marche la résistance du compresseur.
Pour protéger le compresseur au moment du démarrage alimenter le système 12 heures avant la mise en marche.

Vérifier l'évacuation des condensats et les branchements électriques.

L'évacuation des condensats doit être placée dans la partie inférieure alors que les branchements électriques doivent être positionnés dans la partie supérieure.

Prendre des mesures pour éviter la surchauffe (ex. isoler l'évacuation des condensats).

L'évacuation des condensats doit avoir une pente sans coudes dans la partie supérieure et inférieure.

Vérifier l'installation.

- Vérifier que la tension de l'alimentation est correcte.
- Vérifier que les raccordements des tuyauteries ne fuient pas.
- Vérifier que les branchements électriques entre unités intérieures et extérieures sont corrects.
- Vérifier que numéros sériels des bornes coïncident.
- Vérifier que le lieu d'installation répond aux exigences.
- Vérifier qu'il n'est pas trop bruyant.
- Vérifier que les liaisons sont bien fixées.
- Vérifier que les connecteurs pour tuyaux sont calorifugés.
- Vérifier que l'eau s'écoule vers l'extérieur.
- Vérifier que les unités intérieures sont installées.

Test de fonctionnement

Demander à l'installateur d'effectuer le test de fonctionnement selon les procédures indiquées dans le manuel et de vérifier que le régulateur de température fonctionne correctement.

Si l'appareil ne se met pas en marche à cause de la température de la pièce, effectuer le démarrage forcé comme suit (fonction non disponible pour les unités avec télécommande).

- Programmer la commande filaire en mode refroidissement/chauffage, appuyer sur ON/OFF pendant 5 secondes pour insérer la fonction refroidissement/chauffage forcé. Appuyer de nouveau sur ON/OFF pour quitter le fonctionnement forcé et arrêter le climatiseur.

Diagnostic

En cas d'anomalie, se reporter à la "Mémoire pannes unité intérieure" comme indiqué précédemment et vérifier:

- le code d'erreur qui s'affiche sur l'écran de la commande filaire
- le nbre clignotements de la LED 5 sur la carte électronique intérieure
- indicateur Health sur le panneau récepteur de la télécommande et chercher dans le tableau suivant la cause possible.

indication sur la commande filaire	clignotements de la LED5 sur la carte élect. unité intérieure / témoin HEALTH sur le panneau récepteur.	définition code d'erreur
01	1	panne capteur Ta temp. ambiante UI
02	2	panne capteur Tc1 temp. tuyauterie UI
03	3	panne capteur Tc2 temp. tuyauterie UI
04	4	panne capteur temp. source double chauffage
05	5	panne EEPROM UI
06	6	panne communication entre unité intérieure et extérieure
07	7	panne communication entre UI et commande filaire
08	8	panne évacuation condensats UI
09	9	adresse UI répétée
0A	10	adresse commande centralisée répétée
code panne ext.	20	panne correspondante unité extérieure